



## Scorzelli, uno scultore laico per la porta di San Pietro

Una croce curva come una freccia è il pastorale che accompagna l'immagine di Giovanni Paolo II in tutto il mondo, ma chi l'associa al nome dello scultore? Lo scultore è Lello Scorzelli, scomparso a Roma venerdì scorso, 19 settembre. Era nato a Napoli nel 1921, figlio d'arte. Il padre Eugenio era infatti un pittore di intense intime e intense, in continua lotta per la sopravvivenza senza mai cedere al gusto corrente e alle lusinghe del mercato. Lello è artista precoce, istintivo, i suoi maestri sono gli artisti fiorentini del Quattrocento e, in primo luogo, Donatello. E, proprio come al suo maestro, la sorte gli ha riservato una vecchiaia solitaria, incompresso dai suoi contemporanei perché lontano dai loro gusti e dalle tendenze più seguite.

Non per caso, le stesse linee di riferimento dell'artista fiorentino, la classicità e il dinamismo plastico, si ritrovano nelle opere di Scorzelli in cui il bronzo ha guizzi che frammentano gli spazi in onde continue di luce. «Sono nato a Firenze», amava dire Scorzelli, ma nella sua città natale, Napoli, ha lasciato opere significative, quali la fontana del «Guarracino», che si trova all'interno della sede Rai, e i bassorilievi della facciata del teatro San Ferdinando, commissionatigli da Eduardo De Filippo. Inoltre, il bronzo in cui più emergono le radici campane: l'imponente «Mater matuta», che oggi si trova a Portovenere. Nel 1947 si inaugura la sua prima esposizione personale, con sculture e disegni, a Milano. E in questa città l'artista si trasferisce. Frequenta Bagutta e stringe amicizia con scrittori, attori, musicisti: Barbaroux, Tina De Filippo, Guttuso, Montale, Sasso, Strawinsky, Orio Vergani, dei quali esegue i ritratti in bronzo. Un'altra fontana, quella dell'Arctusa per la sede Rai di via Teulada a Roma, l'artista la realizza nel '58.

Degli anni Sessanta è invece l'amicizia con Paolo VI e allo stesso periodo risale l'inizio della scultura a carattere religioso che egli interpreta però sempre con spirito del tutto laico e libero. Tra le varie opere sacre che Scorzelli ha lasciato, ne ricordiamo alcune: i bassorilievi in bronzo del Sinodo, opera realizzata nel 1967 (e che oggi si trovano nei Musei Vaticani); la Porta della Pregoiera nella Basilica di San Pietro a Roma, scolpita nel 1971; il monumento a Paolo VI, nella cattedrale di Brescia, del 1984. A Erasmo da Rotterdam Scorzelli dedica il grande bronzo «Elogio della follia». Ha appena avuto il tempo di compiere l'ultima opera, l'altare per la cattedrale di San Pietro a Bologna. Il morbo di Parkinson, di cui soffre da qualche anno, ha risparmiato le sue mani che fino all'ultimo giorno hanno continuato a lavorare. «Non vale la pena di vivere se non si lavora», ripeteva spesso. Come per gli artisti del Rinascimento, anche per lui l'Arte era un artigianato totale.

Esce in Italia la raccolta completa della poetessa americana: 1775 poesie con a fronte il testo in inglese

# Emily Dickinson: equivoci e leggende sfatati dalle sue prodigiose invenzioni

Una poetica della concentrazione, fatta di attenzione agli spazi limitati, interni, ma mai chiusa. L'uso di metafore sovversive, di sintassi violata, di immagini crudeli. I suoi versi sembrano minoritari nella poesia statunitense, ma è davvero così?

Tanto per cominciare, i ritratti. Di Emily Dickinson esiste in realtà un solo dagherrotipo, in cui ella appare con i capelli modestamente raccolti e un nastrino al collo. Di quell'unica immagine furono però fatte due rielaborazioni onde renderla un po' meno legnosa e più femminile, con l'aggiunta di falsi merletti e capelli ricciolati. E così i ritratti esistenti diventano tre - di cui due falsi - contribuendo ad accrescere la confusione e gli equivoci su questa poetessa vissuta in America tra il 1830 e il 1886.

Un equivoco ancora più importante fu quello sull'origine della sua poesia. A causa della sua vita di reclusa presso la casa paterna, nella natia cittadina di Amherst (Massachusetts), nacque la leggenda che la decisione di farsi vestale della poesia derivasse dalla delusione di un grande amore impossibile, che l'avrebbe spinta per sempre nelle braccia della Musa in mancanza di quelle di un uomo (un ecclesiastico?): facendone, oltre che un'infelice poetessa, quasi un simbolo della donna negata vittoriana. Leggenda cui ella contribuì non poco con la mania di presentarsi miticamente biancovestita nelle sue parsimoniose apparizioni in pubblico.

Altro equivoco: il suo lungo confinamento nel ghetto del *ladies' verse*. Vale a dire il classificarla, da parte della critica, quale squisita autrice di deliziosi versi su uccellini, fiori e api, scritti per essere letti da anime sensibili e schive (leggi: donne). Pare che le cose non stiano esat-

tamente così. L'essere gettata nelle braccia della Musa, ad esempio. Se, certamente, anche Emily si trovò a pagare uno scotto iniziale alla sua condizione femminile, diversamente dalle altre vittoriane poté poi, grazie a un fortissimo senso della propria missione poetica, ribaltare tale stato di minorità, facendone un provvidenziale, voluto bunker che proteggesse la sua ispirazione. «Dolce questa prigione», scriverà, «tenere queste cupe sbarre / non un tiranno ma il re delle piume / inventò questa pace» (poem n° 1334).

La scelta del «bunker» sarà affiancata da una sorta di poetica della concentrazione, fatta di continua attenzione a spazi sempre più «interni», ristretti, ritagliati per sé: singolarmente contrastanti con le immense distese che proprio allora l'uomo americano veniva avidamente conquistando e dissipando. Tra gli spazi ristretti (ristretti anche quando la poesia alzerà lo sguardo al cielo, di cui non occuperà quasi mai la totalità ma uno spicchio) ci sarà, naturalmente, il tradizionale giardino femminile. Ma non solo. Si troveranno anche luoghi molto meno scontati e femminili. Quali la «casa», di una scatola cramica invece della casa della donna: «il cervello entro il suo solco / corre docile e piano / ma fa' che salti una scheggia...» (n° 556). O, il soffitto basso della bara piuttosto che gli alti soffitti dell'eternità: «sentii una mosca ronzare - mentre mori-

vo -» (n° 465). La continua limitazione arriverà addirittura a un annullamento degli spazi, delle cose, dei desideri: a una vera poesia dell'assenza, della negazione. Molte poesie inizieranno con le parole «I cannot», non posso; altre con «I could not», non potei; altre ancora con qualcosa di equivalente.



La scrittrice Emily Dickinson

vo -» (n° 465).

La continua limitazione arriverà addirittura a un annullamento degli spazi, delle cose, dei desideri: a una vera poesia dell'assenza, della negazione. Molte poesie inizieranno con le parole «I cannot», non posso; altre con «I could not», non potei; altre ancora con qualcosa di equivalente.

Spazi limitati non vuol dire però che la poesia sarà chiusa, impedita da quei confini. Il chiudersi della Dickinson è una sorta di chiudere per poi dilatare. Un po' come sarà per Virginia Woolf, la quale per costruire le sue «cattedrali» partirà da un semplice «calzerotto marrone», ma per poi rovesciare e scardinare lo stereotipo della vittoriana

donna dei calzerotti; e con esso quelli della storia, della società, della letteratura. La poesia della Dickinson dimostra come la parola non abbia bisogno di espandersi dissennatamente per acquisire nuovi spazi di significazione, quanto semplicemente di piegarsi con la necessaria forza e concentrazione sul suo stesso centro. Ripiegandosi su di sé, la parola della Dickinson compie prodigi di invenzione. Sua dote principale è lo sciorinamento inaudito, ottenuto con l'accensione di un fuoco continuo di metafore sovversive, di sintassi violata, di paradossi e ossimori «sconvenienti», di corti circuiti e omissioni, di civili ponti continuamente abbattuti.

Altri aspetti tipici di questa originale (grandissima) poesia sono l'ambiguità sessuale e una morbosità decadente. L'ambiguità sessuale emerge ora da un ricorrente chiamare se stessa «boy», ragazzo, ora dall'immedesimarsi col punto di vista di un uomo, un inseguitore, uno stupratore perfino. La morbosità si manifesta in un particolare humour macabro, da bambino terrorizzato-innamorato di scheletri e teschi, che ama gettare con gusto addosso al lettore. O in una vera passione per le facce sinistre, specialmente in occasione di lutti e disgrazie («Cara amica», scrive in una delle sue circa mille lettere pervenuteci, «mi felicito con te. Le disgrazie rendono cari al di là dei capricci del destino...»). O, soprattutto, nella scelta di metafore, immagini crudeli. Camille Paglia, analizzando il linguaggio della Dickinson, ha parlato di «ogni carcerari di una visionaria volonta-

riamente reclusa in un suo universo sadomasochistico», nonché di «sadiano teatro della crudeltà». Forse l'autrice di *Sexual Personae* esagera. Ma, sicuramente, le evocazioni di mutilazioni, di decapitazioni, di dolorosi trafiggimenti non mancano.

I versi della Dickinson sembrerebbero rappresentare una linea minoritaria nella poesia americana, la quale spesso appare più un esercizio di conquista dello spazio. Il più «americano» dei poeti americani è di solito considerato quel Walt Whitman che canta tutti i fili d'erba della grande nazione («non lascerò fuori una sola persona»); la Dickinson canta un solo filo («it takes a clover and one bee»). Ma, in realtà, non è poi così se si pensa agli influssi che, proprio dalla poetessa di Amherst, sarebbero venuti a alcuni dei maggiori poeti americani del Novecento. Innanzitutto William Carlos Williams. Poi i vari Robert Creeley, Wallace Stevens, E. E. Cummings. Senza dimenticare il Pound anteriore al «diluvio» dei *Cantos*.

Il suo passaggio avrebbe poi consentito l'avvento di tutta una schiera di poeti donne che solo dopo di lei avrebbero avuto il coraggio di mostrarsi non più secondo il cliché della «femminilità», ma nella totalità della loro ispidità, non agguata «femminilità». In America, e altrove. Poeti donne che si sarebbero chiamate ora Marianne Moore; ora Stevie Smith, Wendy Cope, Medbh McGuckian, Selima Hill; ora (sì, anche da noi) Vivian Lamarque, Patrizia Cavalli.

Francesco Dragosi

## Tre mostre si aprono a Castel Nuovo Pittura e ceramica nella Napoli aragonese

Nel sesto centenario della morte di Alfonso il Magnanimo, la città ricorda un'epoca d'oro anche per l'arte

Quella che viene ricordata dai partenopei come la vera, ma purtroppo lontana, epoca d'oro della città durò soltanto una sessantina d'anni. Eppure il dominio aragonese - dal 1442 al 1503 e inaugurato da Alfonso I il Magnanimo con la conquista del trono dopo un assedio e un avventuroso passaggio con l'esercito nell'acquedotto sotterraneo - avviò Napoli al ruolo di autentica capitale politica, sociale e culturale. Una città viva, con un'economia forte e in piena espansione demografica (in mezzo secolo passò dal sessantamila ai centomila abitanti) fulcro geopolitico di scambi tra uomini di cultura e d'armi, tra giuristi e architetti, funzionari e diplomatici, era dunque la Napoli aragonese, già designata capitale dagli Angioini ma assunta al massimo splendore sotto la nuova dinastia. Per celebrarla, all'ombra di quello che è il suo manifesto artistico scolpito sul marmo - l'Arco di Trionfo di Castel Nuovo che l'architetto Francesco Laurana disegnò per l'avvento di Alfonso - sono ora riuniti a Napoli studiosi italiani e stranieri. Il Congresso internazionale «La Corona d'Aragona ai tempi di Alfonso il Magnanimo» è un grande evento coronato da tre grandi mostre, aperte fino al 18 novembre. L'occasione per le celebrazioni è stata data dalla ricorrenza, nel '96, del VI centenario della nascita del Magnanimo, ma si è visto quanto sia attuale ed applicabile lo studio di problemi e temi (modelli politico-istituzionali, urbanistica, costume, arte) lontani dalla città solo per il tempo.

Alfonso I prese la città dopo un assedio, ma divenne presto un sovrano lungimirante e intelligente - oggi diremmo illuminato - che avviò un processo di modernizzazione della città allargandola, dotandola di dodici torri e del possente castello sull'ampliamento di quello angioino, sede ora delle manifestazioni in suo onore. «Napoli capitale mediterranea. La pittura al tempo di Alfonso e Ferrante d'Aragona» è il titolo della mostra allestita nella sala di Carlo V che presenta 25 splendidi dipinti dell'epoca compresa tra il 1443 e il 1495, tra cui spiccano le preziose tavole di Colantonio, maestro di Antonello da Mes-

sina; di quest'ultimo è esposta poi un'opera giovanile, l'Annunciata dei Musei Civici di Como (da non confondere con quella, superba, di Palazzo Abatellis di Palermo, opera capolavoro della maturità dell'artista). Purtroppo non c'è qui la straordinaria Tavola Strozzi, «madre di tutte le vedute» di Napoli, che raffigura il ritorno vittorioso della flotta di Ferrante I dopo la battaglia del 1465 a largo di Ischia contro il pretendente al trono Giovanni d'Angiò, con sullo sfondo la magnificenza irripetibile della città affacciata sul mare: è intrasportabile dal Museo di Capodimonte, di cui costituisce uno dei gioielli più rari. Ma è facile consolarsi, del resto, ammirando le opere di Giovanni di Giusto, di Jacomart, di Francesco Pagano, del Maestro di Pere Roig de Corella a confronto con ignoti e validi artisti iberici, provenzali, francesi attivi a Napoli a quel tempo.

«Valencia-Napoli, le rotte mediterranee della ceramica» al terzo piano dell'antico maniero, è dedicata invece all'arte dei maiolicari, che dalla Spagna importarono gli stupendi lustri, manufatti con riflessi metallici, dorati o ramati, che influenzarono la produzione locale e si diffusero poi nelle più importanti corti italiane. Sono qui esposti esempi di vasellame e mattonelle da rivestimento e pavimento di raffinata bellezza.

Infine, «Le porte di Castel Nuovo. Il restauro» (catalogo Electa Napoli come la mostra di pittura; l'altra ha il catalogo edito dalla Generalitat Valenciana), nella loggia al primo piano, espone le sei formelle delle due ante in bronzo che chiudevano il portale del castello, commissionate allo scultore Guglielmo Monaco da Ferrante proprio dopo la vittoria di Ischia. Su di esse, appena restaurate da Giovanni Morigi, sono raffigurati episodi salienti della guerra contro i feudatari ribelli, e rappresentano nel realismo accentuato e nel palpante rilievo dell'artista, maestro dell'arte del getto con cui forgiava indifferentemente manufatti d'arte e cannoni, un documento vivo di storia, costume e cultura aragonese.

Ela Caroli

**RADIO ITALIA**  
IN TUTTA EUROPA  
SOLO MUSICA ITALIANA

PRESENTA  
IN ANTEPRIMA ESCLUSIVA  
DA LUNEDÌ 22 A SABATO 27  
SETTEMBRE ALLE ORE 16.30

**"STELLE"**  
IL NUOVO ALBUM DI

**RON**

**RON**

IN TUTTI I NEGOZI DI DISCHI  
SU cd e mc  
wea

**RADIO ITALIA SOLO MUSICA ITALIANA SEMPRE PRIMA IN ANTEPRIMA ASCOLTACI IN TUTTA EUROPA VIA SATELLITE**  
EUTELSAT 13° EST - FREQ. 11.408 - SOTTOPORTANTI STEREO 7.38/7.56 - ASTRA 19.2° EST - FREQ. DIGITALE (ADR) 11.185 - SOTTOPORTANTE 8.10

















# l'Unità



ANNO 47. N. 37 SPED. IN ABB. POST. 45% ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - FILIALE DI ROMA

Giornale fondato da Antonio Gramsci

LUNEDÌ 22 SETTEMBRE 1997 - L. 1.500 ARR. L. 3.000

EDITORIALE

## Se l'escalation leghista arriva alle mani

PAOLO SOLDINI

L'ALTRA SERA, mentre le strade di Milano e di Venezia tornavano alla normalità, c'era una domanda nell'aria: e ora che cosa faranno quelli della Lega? Quale sarà la reazione politica di Bossi e compagni al milione di no che ha travolto le loro folle secessioniste? La risposta è venuta ieri da Verona, una delle città che i leghisti considerano tra le proprie roccheforti. Trentino militanti «padani», con tanto di camicia verde e fascia del «comitato di liberazione», hanno cercato di disturbare la cerimonia in cui il presidente della Repubblica Scalfaro rendeva onore ai caduti della Divisione Acqui, quelli che a Cefalonia si fecero massacrare dai nazisti pur di non arrendersi dopo l'8 settembre.

Trecento contro un milione. A considerarla nel segno dei numeri è una partita proprio inesistente. Però attenzione: ieri a Verona è accaduto un fatto nuovo che dev'essere valutato per quello che significa: i leghisti hanno compiuto un nuovo passo della loro escalation sovversiva. Trentino, capitani dal segretario della Lega Veneta Fabrizio Comencini, non si sono limitati alle folkloristiche contestazioni delle volte scorse - fischi, slogan, volgarità e agitar di bandiere - ma hanno cercato di raggiungere la piazza dove parlava il capo dello Stato e sono stati fermati soltanto dal robusto schieramento di agenti di polizia e di carabinieri. Insomma, per la prima volta da quando la Lega semina per l'Italia del Nord le parole della secessione, si è arrivati a un passo dallo scontro fisico, dalla guerriglia urbana contro le forze dell'ordine.

Una prima conseguenza della bossiana «doppia legalità», prove tecniche di insurrezione? Avvisaglia di guerra «padana» contro gli «occupanti italiani»? Qualcuno dirà che non è il caso di drammatizzare: è vero che mille camicie rosse (in prevalenza provenienti dal Nord) bastarono a cacciare i Borboni e a liberare il Sud, ma Bossi non è Garibaldi e per le trecento camicie verdi di Verona con ogni probabilità sarebbero stati più che sufficienti, in ca-

so di necessità, gli agenti che erano lì a difendere, con l'ordine, la legge della Repubblica e la tranquillità dei cittadini.

Il punto è un altro, il pericolo non è lo scontro fisico (al quale pure si rischia di arrivare), ma il clima che la deriva avventurista dei dirigenti della Lega sta ormai creando. Fin quando le attività «politico-propagandistiche» si limitano alle contestazioni, un po' infantili, della autorità e delle autorità dello Stato, ci si poteva chiedere che senso avessero, dove avrebbero finito per parare. Probabilmente se lo chiedevano anche molti militanti leghisti: fi schiare il presidente o il tricolore può essere gratificante, intonare «Va' pensiero» può dare qualche brivido di eccitazione, ma poi?

Ebbene, se si affaccia l'ombra della violenza, un «poi» c'è, ed è quello che a Verona è stato a un soffio dal diventare un fatto. Ci sono soglie oltrepassate le quali non si torna più indietro. Una «camicia verde» pronta oggi allo scontro fisico con la polizia, domani può essere disposta ad altro. A più. A peggio.

Il segnale di Verona, insomma, deve preoccupare. Anche perché ci sono stati altri protagonisti, ieri, sulla scena della città veneta. Qualche centinaio di militanti di Alleanza nazionale ha pensato che fosse opportuno e, chissà perché, politicamente intelligente contestare insieme il secessionismo della Lega e la figura del capo dello Stato. Persa clamorosamente l'occasione di Milano e Venezia e mal digerito l'imbarazzo di dover spiegare perché nel giorno in cui un milione di italiani sfilavano per l'unità dell'Italia i suoi dirigenti si siano chiusi in uno stizzito rifiuto di «quelli là». An stenta evidentemente a ritrovare la misura su un tema che pure non dovrebbe esserle estraneo e lontano. È un segno, uno dei tanti, della grande debolezza politica e culturale di questa destra: una debolezza sulla quale, se lo scontro con la Lega si farà ancor più duro, potrebbe tornare a crescere la brutta pianta dell'avventurismo.

Il presidente della Repubblica invoca l'unità. Bossi attacca: sono tutte montature

## Verona, la Lega assedia Scalfaro Sfiurato lo scontro con la polizia

### D'Alema chiude la Festa: Bertinotti basta litigare

## Ciampi: la riforma del Welfare sarà efficace ed equa

La riforma delle pensioni sarà seria ed equa. Il governo italiano è «pienamente consapevole» che le misure decise negli anni scorsi per aumentare le entrate e ridurre le spese nei settori chiave ora devono essere rese «permanenti». Questo sarà fatto con la finanziaria 1998 che sarà presentata prima della fine del mese. Il ministro di Tesoro e Bilancio Carlo Azeglio Ciampi presenta al Fondo Monetario Internazionale le scelte di politica finanziaria ed economica dell'Italia, gli obiettivi della riforma del Welfare oggetto della trattativa tra governo e sindacati. A chi ha dei dubbi sull'efficacia del negoziato sulle pensioni e sulla sostenibilità nel tempo delle misure pro Maastricht per entrare subito in Europa risponde: porteremo a termine il compito in tempi relativamente brevi, «è un processo che richiede lucidità, lungimiranza e coesione sociale. Il compito è difficile ma siamo determinati a completarlo in tempi relativamente rapidi».

ANTONIO POLLIO SALIMBENI

A PAGINA 11

Si è sfiorato lo scontro tra polizia e camicie verdi ieri a Verona dove il capo dello Stato Oscar Luigi Scalfaro ha partecipato a una commemorazione del sacrificio dei soldati italiani della divisione Acqui a Cefalonia e Corfù, nel 1943. In città c'erano anche una manifestazione autorizzata della Lega e un raduno di Alleanza nazionale. A un certo punto un gruppo di camicie verdi ha cercato di raggiungere l'area in cui parlava Scalfaro per contestarlo da vicino. La polizia si è interposta, ha minacciato la carica, ma non è stato necessario un intervento massiccio. Ci sono stati alcuni tafferugli, poliziotti che inseguivano manifestanti, qualche manganelata. Scalfaro intanto lanciava un nuovo appello all'unità del paese. In serata Bossi ha parlato di una «montatura».

Alla Lega ieri si è rivolto Massimo D'Alema, che ha concluso la festa nazionale dell'Unità davanti a 150mila persone. «La via dell'avventura è preclusa», ha detto ribadendo tra gli applausi il valore della manifestazione sindacale di sabato, e ricordando come Bossi oggi sia isolato, dopo i vari tentativi di recuperarlo al dialogo. D'Alema si è anche rivolto a Fausto Bertinotti, auspicando l'accordo a sinistra, ma aggiungendo che chi si assumesse la grave responsabilità di far cadere il governo commetterebbe «un errore storico». Per il leader del Pds è «bizzarra» la polemica contro la candidatura di Antonio Di Pietro: non si vede perché l'uomo di Mani Pulite non dovrebbe stare con l'Ulivo, che vince se si guarda oltre i confini della sinistra. D'Alema ha detto che sulla rovente questione-justizia ci vogliono «saggezza» e «equilibrio». La sua valutazione sulla situazione è buona: grazie al lavoro del governo e di una «nuova classe dirigente» che si sta formando, ora «l'Italia può spiccare il volo verso il futuro».

VASILE E RAGONE ALLE PAGINE 2 e 3

Secondo gli exit poll il partito di Lech Walesa sorpasserebbe gli ex comunisti

## Solidarnosc in testa nelle elezioni polacche Amburgo: Spd in calo, neonazi quasi al 5%

Nella città anseatica i socialdemocratici passano dal 40,2% al 36%. Si dimette il borgomastro. I verdi avanzano, escono di scena i liberali. Elezioni politiche in Serbia, raggiunto il quorum.

## Rissa in discoteca Giovane ucciso a calci e pugni

Sergio Zaccardi aveva 22 anni e faceva il muratore. È stato ucciso a calci e pugni davanti a un capannone-discoteca a Villa Santa Maria (Chieti). La rissa è scoppiata per una sciochezza: una sigaretta negata alla fidanzata del giovane poi pestato. Undici giovani sono stati fermati, ma nessuno ha voluto per ora rispondere alle domande degli inquirenti.

IL SERVIZIO

A PAGINA 9

Solidarnosc ha vinto le elezioni politiche in Polonia. Secondo gli exit-poll, il partito di centro-destra, che raccoglie l'eredità del sindacato di Walesa, sarebbe in testa rispetto agli ex comunisti al governo della Sld. Solidarnosc otterrebbe intorno al 33% dei consensi, mentre il partito al governo non supererebbe il 26-27% dei suffragi. Se i dati fossero confermati, si profilerebbe una coabitazione tra il presidente (anch'egli ex comunista) e un esecutivo guidato dal centro-destra. Importante test anche ad Amburgo, in Germania. La Spd, che governa la città da 40 anni, ha ottenuto un risultato deludente (dal 40 al 36%), pur rimanendo il primo partito. La novità negativa è il successo dei neonazisti della Dvu, che ottengono il 4,9% e sfiorano l'accesso al parlamento. Si è votato anche in Serbia, ha vinto il candidato di Milosevic.

ALLE PAGINE 5 e 8 I SERVIZI



SERGIO STAINO UNITADUE A PAGINA 4



Sarà il ministro degli Interni a presentare le nuove norme

## Blair prepara il coprifuoco per i minori Criminalità giovanile, multe ai genitori

**diario della settimana**  
 nel numero di mercoledì in edicola troverete  
**La pace che nessuno vuole più**  
 Da Gerusalemme alla frontiera con il Libano: paure e sensi di colpa per l'occasione sprecata (con il controcanto dei palestinesi nei Territori)  
 Nessuno tocchi il sindacato. Nemmeno in Padania  
 Il mare di Siena: viaggio nel sottosuolo  
 L'audace colpo di due italiani a Miami  
 Paul Celan riflesso nello specchio della poesia  
 Libri, cinema teatro, musica e un racconto di Se Bo

Cari genitori se i vostri figli sono irrequieti, hanno avuto cioè qualcosa a che fare con la giustizia, non potranno uscire di casa dopo le ore 21 per un anno intero. Coprifuoco, dunque, per i minori. Lo vuole Tony Blair, il cui governo presenterà dure misure contro la criminalità giovanile.

La famiglia dovrà controllare che i ragazzi vadano a scuola e se non lo farà scatterà una multa di circa tre milioni di lire. Se, poi, un ragazzino con meno di dieci anni commetterà un qualche crimine le conseguenze penali cadranno sulle spalle di sua madre e di suo padre.

Sarà soppressa una legge del XIV secolo con la quale si sanciva che fra i dieci e i tredici anni esiste la «presunzione di irresponsabilità».

IL SERVIZIO

A PAGINA 9

Dal XV congresso esce un paese che smantella i resti del socialismo, sordo alla democrazia

## La Cina autoritaria a capitalismo selvaggio

GIANNI SOFRI

NEGLI ANNI SESSANTA, nei paesi dell'Est europeo, circolavano - come in tutti gli Stati autoritari - molte barzellette e battute «politiche». Una di esse diceva pressappoco così: «Il comunismo è la via più lunga e tortuosa per arrivare al capitalismo». Questa definizione, non più tanto umoristica, sembra, a prima vista, atteggiarsi come un quanto alla Cina del dopo-Mao, e non solo a quella del XV Congresso del PCC appena concluso. Ma solo a prima vista, ho detto, e per più ragioni. La prima è che si può discutere sul fatto che si tratti per davvero di una via tortuosa e, soprattutto, lunga. Già negli anni Sessanta e Settanta, in alcuni settori della sinistra, si analizzò il comunismo, in particolare quello sovietico, come uno dei modi di attuazione della cosiddetta accumulazione primitiva del capitale. Senza entrare nel merito di quelle teorie e di quelle polemiche, che avevano

fanno parlare di una continuità della storia cinese, di un prevalere in essa delle costanti sulle fratture, in nome di un confucianesimo oggi rivalutato dopo la «disgrazia» maoista. Autoritarismo, prevalenza del collettivo sui diritti dell'individuo, strapotere di una burocrazia mandarina sono gli elementi principali di questa continuità che vede l'eredità dell'antico regime raccolta dal nazionalcomunismo agrario maoista e poi dai dirigenti attuali. È noto che la rivoluzione industriale e l'avvento del capitalismo non si verificarono in egual modo nei diversi Paesi. In Inghilterra e in Francia (e anche in Italia), e sia pure con ulteriori variazioni da Paese a Paese, si accompagnarono a una profonda trasformazione politica sotto le bandiere del liberalismo. In Russia, alla fine dell'Ottocento, gli albori della rivoluzione industriale furono soprattutto opera dello Stato e del capitale straniero. L'opera dello Stato fu ancora

più importante in Giappone, dove-dopo la restaurazione del potere imperiale - si poté assistere alla fine del feudalesimo e a una rivoluzione industriale decretata e organizzata dall'alto, nonché a una rapida trasformazione dei samurai in imprenditori. La verità è che non esiste un capitalismo allo stato puro, ma solo molte sue incarnazioni, assai diverse fra loro. Ma torniamo alla Cina dei nostri giorni. La linea che Jiang Zemin ha voluto consacrata dal XV Congresso rappresenta un passo decisivo su una strada intrapresa poco meno di vent'anni fa, e che la dirigenza cinese ha sempre cercato di percorrere con grande prudenza. Nell'1978, due anni dopo la morte di Mao, venne avviato in alcune province lo smantellamento delle comuni rurali. Negli anni successivi la decollettivizzazione dell'agricoltura venne accelerata ed estesa

SEQUELE A PAGINA 5



Bari, secondo il ministro dell'interno non c'è un'emergenza albanesi: «Erano arrivati in 16mila, ora sono 9mila»

## Napolitano: «Non serve l'esercito per fronteggiare l'immigrazione»

Ma An, Gianfranco Fini in testa, continua a chiedere un intervento dei militari: «In Puglia e in tutto il Sud la situazione è grave». Al vertice sulla criminalità ha partecipato anche il procuratore antimafia Vigna che ha lanciato l'allarme droga

### Donna uccide figlia di 8 anni e poi si spara

Una donna di 40 anni ha ucciso la figlia di 8 anni con un colpo di pistola e poi si è tolta la vita con la stessa arma. È accaduto davanti al sacro di San Martino, nel comune di Duno (Varese). I corpi di Liliana Spini, quarantenne, e della figlia Debora Cesaretto, 8 anni, residenti a Grantola, sono stati trovati ieri mattina da un escursionista che scendeva dal rifugio soprastante il sacro di San Martino. L'uomo ha dato l'allarme ai carabinieri di Luino che, giunti sul posto, hanno trovato madre e figlia, entrambe con i segni di due colpi alla tempia. Stando a quanto hanno potuto ricostruire i militari, madre e figlia avevano raggiunto San Martino a bordo di una «Fiat Uno». Una volta lì, Liliana Spini avrebbe estratto dalla borsa la pistola che aveva con sé e che appartiene al marito (l'arma è regolarmente denunciata), e sparato prima alla figlia e poi a se stessa. I carabinieri hanno trovato nella borsa due biglietti con cui la donna si spiega i motivi. La famiglia, composta da padre, madre e figlia, a detta dei vicini, ha sempre condotto una vita tranquilla e non ha mai palesato motivi di disagio. L'unica spiegazione, secondo i carabinieri, potrebbe essere un momento di depressione che ha colpito la donna. La notizia dell'omicidio-suicidio è stata resa nota nel tardo pomeriggio dai carabinieri, dopo che il magistrato ha dato l'autorizzazione.

BARI. I problemi ci sono. E potrebbero sorgere anche degli altri. Ma il governo, per fronteggiare l'immigrazione clandestina, non sta prendendo in esame la possibilità di utilizzare l'esercito. Almeno per ora. Per il futuro si vedrà, non è escluso che la questione possa essere affrontata: su questo, però, «siamo sulle ginocchia di Dio».

La battuta è del ministro degli Interni Giorgio Napolitano che ieri a Bari ha presieduto il vertice sull'ordine e la sicurezza pubblica. L'incontro (a cui hanno partecipato il procuratore nazionale antimafia Pier Luigi Vigna, il procuratore aggiunto Alberto Maritati, il capo della polizia Fernando Masone, il comandante generale dei carabinieri Sergio Siracusa, quelli della Guardia di Finanza Ronaldo Mosca Moschini e delle capitanerie di porto Renato Ferraro, oltreché sindaci, prefetti e rappresentanti dell'autorità giudiziaria locale) è stato definito un check up della situazione in Puglia che, anche se da tenere sotto controllo, non appare comunque esplosiva.

«Non siamo accorsi qui per nessuna ragione d'allarme particolare - ha detto infatti il ministro al termine del summit - ma per verificare lo stato dei problemi e degli impegni». Dunque, «niente allarmi ingiustificati», ha premesso Napolitano nella conferenza stampa tenuta al termine del vertice, che potrebbero rendere più difficile l'azione dello Stato. Il metodo migliore per regolare i flussi di immigrazione legale in Italia e per evitare una pressione caotica di aspiranti immigrati alle nostre frontiere resta la politica di collaborazione con l'Albania, ha detto il ministro. Per quanto riguarda le espulsioni, ha ricordato, «esistono norme diverse. Per i profughi accolti dopo l'esodo della primavera passata vale il decreto legge del marzo scorso che prevede l'immediato respingimento per chi si è reso irreperibile. I risultati sono stati buoni, stante alle cifre. «Erano arrivati in sedicimila - ricordato Napolitano - ne sono rimasti meno di novemila».

Anche sul fronte della criminalità le cose vanno meglio. Stando alle statistiche in Puglia si sarebbe registrata una flessione nel '96 rispetto all'anno precedente e an-

che nel primo semestre di questo anno in confronto allo stesso periodo del '96. Per tutti gli altri clandestini (albanesi e non) sono in vigore le norme della legge Martelli, definite da Napolitano tutte notevolmente inefficaci tranne una: quella che prevede il rimpatrio immediato dei clandestini individuati alla frontiera. A supporto sono state portate nuove cifre: nel '96 ne sono stati rimpatriati cinquantaquattromila, nei primi otto mesi di questo anno altri ventisette.

I rapporti tra criminalità albanese e quella pugliese sono stati oggetto di analisi nel corso del vertice. Il procuratore Vigna, in particolare, ha parlato di «un enorme quantità di droga» che ha invaso le regioni italiane e ha sollecitato l'attenzione anche sul traffico d'armi. In proposito Napolitano si è detto soddisfatto per la sigla del protocollo di cooperazione con l'Albania siglato per la ricostruzione delle forze di polizia per «combattere insieme i legami tra le due criminalità». Il problema esiste anche con il Montenegro ed è connesso al traffico di sigarette, ha detto Napolitano: «È una questione a cui bisognerà dedicare molta attenzione e che dovrà essere affrontata dal ministero degli esteri». È comunque importante che l'emergenza sia stata gestita efficacemente e che abbia perduto i ritmi inquietanti che aveva assunto all'inizio, è stato rilevato durante il vertice.

Una conclusione che non trova d'accordo l'Alleanza nazionale. Da Foggia, dove ha partecipato ad una serie di manifestazioni, si è fatto sentire Gianfranco Fini che ha ribadito come l'uso dell'esercito possa tradursi in un deterrente per far fronte ad «un'emergenza comune a tutto il Meridione». Al segretario di An ha fatto eco Maurizio Gasparri: il ministro dell'Interno è giunto in Puglia con notevole ritardo, ha detto il coordinatore dell'esecutivo di An, dopo aver negato che esistesse un problema d'ordine pubblico. An chiede l'intervento dell'esercito, Napolitano replica: «L'opposizione ha tutti i mezzi per prospettare delle richieste: quanto più sono circostanziate e motivate, tanto più possono essere prese in considerazione».

### PULISCI IL MONDO



### Legambiente In 400 mila per lustrare il Belpaese

ROMA. Oltre 400 mila persone hanno partecipato all'operazione «Puliamo il mondo» organizzata da Legambiente. Giunta alla quarta edizione, in concomitanza planetaria con «Clean up the world», l'iniziativa ha unito da nord a sud un esercito di volontari che hanno liberato dalla spazzatura 3.500 aree in 1300 comuni italiani. «In Italia c'è chi sporca, ma c'è anche chi ha voglia di pulire», ha detto il ministro dell'Ambiente Edo Ronchi. In prima fila fra gli aderenti alcuni sindaci, a Roma Rutelli, a Napoli Bassolino, a Firenze Primicerio e a Palermo Orlando. A Milano c'erano Leo Gullotta, Gianni Ippoliti e il presidente della Giunta regionale Formigoni. Il record di partecipazione va alla Lombardia con oltre 60 mila volontari sparsi in 247 comuni.

Accolto un ricorso della Federaccia

## Il Parco del Pollino cancellato dal Tar Ambientalisti insorgono e criticano Ronchi

ROMA. Alla vigilia della prima conferenza nazionale sui Parchi un brutto regalo al ministro Ronchi arriva dalla Calabria: il Tar del Lazio ha cancellato il Parco del Pollino. Il Tribunale amministrativo ha accolto il ricorso presentato dal Comitato per la gestione del territorio sorto a Saracena (Cosenza) e composto da sindaci di 27 comuni, proprietari privati e coordinato dal consigliere regionale della Federaccia. Il ricorso puntava all'annullamento del Decreto istitutivo perché era stato approvato senza aver tenuto conto delle delibere dei Comuni del versante calabro e contenute in una delibera regionale; senza effettuare i necessari studi sul territorio; e senza aver sentito le popolazioni locali. Viene quindi annullato il decreto istitutivo e la relativa cartografia.

«Il più grande parco nazionale d'Italia così viene di fatto annullato» ha commentato il presidente onorario del Wwf (e presidente del Parco nazionale d'Abruzzo), Fulco Pratesi - Il pronunciamento del Tar dimostra la fragilità dei nuovi parchi che si trovano ancora alla mercé di ricorsi contro i quali spesso l'ufficio legislativo del Ministero dell'Ambiente si trova impreparato».

Pratesi cita a questo proposito quanto accaduto recentemente, a seguito di una sentenza del Tar della Toscana, che - su sollecitazione dei pescatori - aveva abrogato improvvisamente i divieti di pesca attorno alle isole comprese nel Parco nazionale dell'Arcipelago toscano. «Occorre adesso - rileva Pratesi - che il ministro dell'Ambiente Ronchi emani immediatamente un'ordinanza contingibile e urgente per bloccare, almeno, i danni più gravi che la sentenza ha provocato».

La decisione del Tar è la conseguenza di pasticci burocratici nelle procedure istitutive, di assenze ministeriali e di ritardi nelle varie nomine che hanno di fatto immobilizzato la gestione del Parco. Anche se si riuscirà a parare il colpo e a sanare il tutto, resterà l'amaro per una cosa bella che è stata invece rammentata.

La responsabilità ministeriale è pesante. Il Tar ha inviato al ministro, senza ricevere risposta, ben tre sentenze interlocutorie, prima di arrivare a quella definitiva, con le quali ha chiesto ripetutamente di depositare gli atti istruttori sulla ba-

se dei quali era stata fatta la perimetrazione del Parco. Nei mesi che hanno preceduto la sentenza, i Comuni hanno cercato ripetutamente di neutralizzare le conseguenze dell'inevitabile sentenza, ricercando un accordo amministrativo che rivedesse i confini ed eliminasse le aree fortemente antropizzate. Questi atti sono stati inviati sia al ministro dell'Ambiente sia all'Ente Parco. Il ministro non ha risposto, né l'Ente Parco poteva prendere iniziative precise trovandosi in una situazione non definita amministrativamente (si è ancora in attesa della nomina del presidente e del direttore).

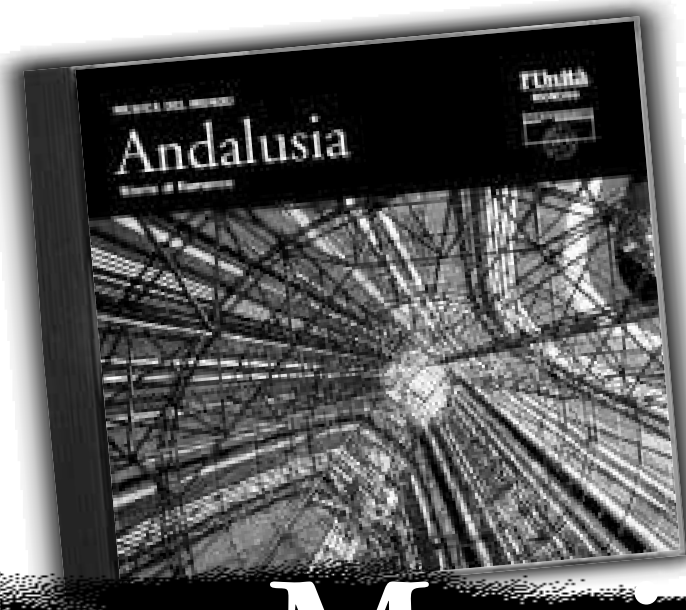
I mali, però, vengono da lontano. Sin dall'inizio la Regione Calabria non si era mossa bene. In una seduta della commissione paritetica del 1990, istituita per la definizione del Parco, fu proprio il rappresentante della Regione Calabria a proporre un vincolo estesissimo che comprendeva tutto il versante calabrese fino al Tirreno. All'epoca non pochi furono i contrasti con chi puntava alla creazione di un organismo di gestione e all'accelerazione di un'organizzazione amministrativa, l'unica in grado di governare il territorio del Parco. E ci furono anche scaramucce. Infatti, durante i lavori della commissione al ministero, fecero irruzione tutti i sindaci calabresi che contestavano la perimetrazione poiché avveniva senza aver ascoltato le popolazioni locali. Quella commissione venne sospesa (illegittimamente perché c'era una delibera Cipe che ne scandiva i compiti) e non fu più convocata dall'aprile del 1990. I decreti che furono emessi, da quello della perimetrazione provvisoria a quello istitutivo del Parco, lo furono senza aver recepito le istanze dei Comuni e senza più ascoltare la commissione.

Molti sono gli interrogativi che ora gravano su questa situazione, sul perché tanta disinvoltura procedurale e sull'insistenza di mettere sotto tutela estese parti di territorio senza far partire dal basso la volontà di protezione.

La politica non può privilegiare a tutti i costi bandiere e interessi. Nella cosa pubblica c'è un solo interesse: il bene comune e la volontà popolare. E l'ambiente, intanto, attende.

Ignazio Lippolis

# Andalusia Storie di flamenco



Storie di flamenco, storie di passione. Suoni di chitarra e battiti di mani dall'Andalusia, la patria di una danza appassionata e drammatica che gode anche in Italia di un crescente successo. I grandi interpreti del flamenco: Pepe de La Matrona, Perla de Cadiz, Serenita De Jerez, Paco Isidro, Gabriel Moreno...

In collaborazione con la rivista Internazionale.

IN EDICOLA CD E RIVISTA L.16.000

## Musica del Mondo

musica  
L'U







# LO SPORT

l'Unità 9

Lunedì 22 settembre 1997

Nell'incontro più importante della serie B i gialloblù battono il Cagliari. Di Silva e De Vitis (su rigore) le altre reti

## Cagni e la carta vincente Ghirardello entra e segna

VERONA. Verona-Cagliari, classica del calcio italiano prestata alla serie B, termina con un 2-1 che fa felici i giocatori di Cagni e lascia l'amaro in bocca ai rossoblù di Ventura. Il Cagliari si presenta con Franzoni in porta al posto dello squalificato Scarpi, e con l'ultimo arrivato Macellari (il seto giocatore che ha seguito Ventura da Lecce alla Sardegna) a fare il fluidificante di sinistra. Per il resto la formazione è quella solita, Zanoncelli libero dietro ai centrali che difendono a uomo - Villa su Aglietti e Grassadonia su De Vitis - centrocampio all'insegna della grinta di Sanna, De Patree Berretta. In avanti il velocissimo Vasari a destra e Muzzi a sinistra sfrutta-

no gli spazi aperti dal gran correre di Dario Silva. Cagni risponde con Baroni e Siviglia a uomo sulle punte isolate. Lucchi libero, Aglietti e De Vitis in avanti. Il regista è Corini, mentre a sinistra le sgroppate di Vanoli costringono Vasari a giocare lontano dalla porta di Battistini. Dopo 5 minuti il Cagliari si trova in vantaggio. Un pallone lanciato dalla trequarti coglie di sorpresa Battistini che non sa se giocarlo con i piedi o bloccarlo. Ne approfitta, felino, Dario Silva che ruba palla e insacca nella porta vuota. Il Verona accusa il colpo, non riesce ad organizzare giocate palla a terra, e subisce le verticalizzazioni del Cagliari. Ma gli avanti rossoblù

non concretizzano, e quando al 17' Muzzi si presenta solo davanti a Battistini l'arbitro non si sente di concedere il rigore per lo sgambetto del portiere gialloblù. Da quel momento la squadra di Ventura perde di incisività, mentre il Verona ritrova un po' di fiducia e, trascinato da Vanoli e Manetti, si affaccia pericolosamente nei pressi dell'area cagliaritano. Il pareggio arriva su rigore (inecepibile). È il 38' quando Totò De Vitis ruba tempo e palla a Zanoncelli che lo stende due metri dentro l'area. Della battuta si incarica lo stesso De Vitis che trasforma con un rasoterra imparabile per Franzoni. La ripresa è segnata dall'espulsione di Silva per

summa di ammonizioni al 17'. Una volta in superiorità numerica Cagni inserisce un attaccante, Ghirardello, al posto di un terzino, Baroni. La scelta si rivela vincente. Sugli sviluppi di un calcio d'angolo, è proprio Ghirardello a raccogliere un appoggio di Vanoli indovinando il diagonale del definitivo 2-1. Ora Verona e Cagliari si tuffano nella Coppa Italia. Per entrambi avversari di serie A. Mercoledì gli isolani vanno a Piacenza a difendere il 3-2 ottenuto nella gara d'andata; giovedì tocca al Verona recuperare due reti alla Roma (andata 3-5).

### VERONA-CAGLIARI 2-1

VERONA: Battistini, Lucci, Siviglia, Baroni (17' st Ghirardello), Vanoli, Manetti (42' st Giunta), Giandebiaggi, Corini, Colucci, De Vitis (33' st Binotto), Aglietti. 12 lezso, 14 Monetta, 20 Amerini, 23 Serao.

CAGLIARI: Franzoni, Zanoncelli, Villa, Grassadonia, Macellari, Vasari (39' st Banchelli), Berretta, Sanna, De Patree, Muzzi, Silva. 22 Carfagna, 6 Lonstrup, 15 Bitetti, 16 Corradi, 21 Centurioni, 26 Lambertini.

ARBITRO: Rossi di Ciampino. RETI: nel pt 5' Silva, 39' De Vitis su rigore; nel st 27' Ghirardello. NOTE: angoli: 10-5 per il Verona. Recuperi: 2' e 3'. giornata calda, terreno in buone condizioni. Spettatori: 11.018 paganti per un incasso di 186.321.000 lire. Espulso Silva al 17' della ripresa per doppia ammonizione. Ammoniti: Colucci, Berretta, Macellari, Manetti.

Mario Porqueddu

### A Caserta vanno in campo i ragazzi

I ragazzini degli allievi al posto della squadra dei dilettanti. L'idea è di Salvatore Tufano, presidente della Casertana. Il risultato è di 9-2 in favore del Latina. L'incontro, valido per il girone G del Campionato Dilettanti, è stato in forte dubbio a causa delle minacce ricevute dal presidente e da alcuni giocatori campani. I calciatori hanno insistito nel loro rifiuto e alla fine la partita è stata giocata dai ragazzi. La Casertana resta comunque nella bufera: i tifosi vogliono che Tufano vada via, il presidente chiede per le sue quote azionarie un importo definito eccessivo dai potenziali compratori.

### Totocalcio

Table with 2 columns: Team, Points. Includes ATALANTA-SAMPDORIA, BARI-BOLOGNA, EMPOLI-LAZIO, etc.

Table with 2 columns: Quote, Amount. Includes Ai «13», Ai «12».

### Totogol

Table with 2 columns: Combination, Points. Includes Benevento-Frosinone, C. di Sangro-F. Andria, etc.

### Totip

Table with 2 columns: Tip, Points. Includes Kramer Boy, Top the gan, Scik Pra, Sahariano GB, Super Bs, Perfect Effe, Sangria, Spartakus, Giada Flash, Mister Cyrano, Vintage Acres, Petite Dome, Scenografica, Spania Real.

### Classifica

Table with columns: Squadre, Punti, Partite, Reti, In Casa, Fuori Casa. Lists teams like INTER, JUVENTUS, PARMA, ROMA, etc.

### Risultati

Table with 3 columns: Team 1, Score, Team 2. Includes CASTELSGANGRO-F. ANDRIA, FOGGIA-REGGINA, etc.

### Pross. turno

Table with 2 columns: Team 1, Team 2. Includes ANCONA-VENEZIA, CAGLIARI-FOGGIA, etc.

### Classifica

Table with columns: Squadre, Punti, Partite, Reti. Lists teams like VENEZIA, SALERNITANA, CAGLIARI, etc.

### girone A

Table with columns: Squadre, Punti, G, V, N, P. Lists teams like Biellese-Sandonà, Cittadella-Novara, etc.

### girone B

Table with columns: Squadre, Punti, G, V, N, P. Lists teams like C. S. Pietro-Tolentino, Iperzola-Baracca L., etc.

### girone A

Table with columns: Squadre, Punti, G, V, N, P. Lists teams like Alessandria-Pistoiese, Brescello-Como, etc.

### girone B

Table with columns: Squadre, Punti, G, V, N, P. Lists teams like Atl. Catania-Nocerina, Casarano-Acireale, etc.

### girone C

Table with columns: Squadre, Punti, G, V, N, P. Lists teams like Benevento-Frosinone, Bisceglie-Albanova, etc.

Table with columns: Squadre, Punti, G, V, N, P. Lists teams like Benevento, Olbia, Castrovillari, etc.



6 Reti: BATISTUTA (Fiorentina) 4 Reti: HUBNER (Brescia) 3 reti: BALBO (Roma), LUCARELLI (Atalanta), R. BAGGIO (Bologna), MONTELLA (Sampdoria) e DI NAPOLI (Venezia) 2 reti: CONTE e INZAGHI (Juventus), DJORKAEFF, RONALDO e RECOPA (Inter), CRESPO e STRADA (Parma), PALMIERI (Lecce), BIERHOFF (Udinese) e BOGHOSSIAN (Sampdoria).

Batistuta

### Totodomani

Table with 2 columns: Team, Time. Includes BOLOGNA-ROMA (ore 20.30), BRESCIA-PIACENZA, etc.





# L'Unità *due*

LUNEDÌ 22 SETTEMBRE 1997

DAL 1983  
IL MARCHIO  
PIU' IMITATO  
NEL MONDO

Furlan illude solo per un set, poi cede

## Coppa Davis, 4-1 per la Svezia l'Italia è fuori

GIULIANO CESARATTO

A PAGINA 13



Trionfo per l'Italia in Svizzera

## Mondiali di bike La Pezzo è d'oro 4 medaglie azzurre

IL SERVIZIO

A PAGINA 13

Fatica anche la Teamsystem

## Parte il basket Stefanel ko con il Siena

LUCA BOTTURA

A PAGINA 15



# Giallo per Schumi

Il ferrarista non vede  
la bandiera gialla ed è punito  
Ora Villeneuve è a un solo punto

NELLO SPORT



Dusan Vranic/Agf

I nerazzurri prima subiscono una bella Fiorentina poi fanno loro il big match della giornata. L'Udinese batte il Milan

## L'Inter mette tutti fuorigioco

**CONTESTATO IL GOL PARTITA.** Non si placheranno presto le polemiche per il gol partita di Djorkaeff che ha regalato all'Inter la vittoria nel big match contro la Fiorentina e il primato solitario in testa alla classifica. Il francese era o non era in fuorigioco? L'arbitro gli ha dato il via libera e lui non si è fatto certo pregare. Per trovare un'Inter a punteggio pieno dopo tre giornate bisogna risalire al campionato '71-'72. I nerazzurri hanno a lungo subito una splendida quanto sfortunata Fiorentina che, fra l'altro, ha colpito anche la bellezza di tre traverse. Finisce invece pari il confronto tra Ronaldo e Batistuta: un gol a testa e una sufficienza piena a tutti e due.

**INSEGUONO IN QUATTRO.** Juventus, Parma, Roma e Sampdoria inseguono a quota sette la solitaria capolista nerazzurra. Ieri tutte e quattro hanno vinto. La Juve ha dato una lezione di calcio ad un malcapitato Brescia: finisce quattro a zero per gli uomini di Lippi che danno l'impressione di una grande solidità. Il Parma riesce per la prima volta a passare sul campo di Piacenza: il punteggio di tre a uno non è forse del tutto onesto. Bella e importante vittoria della Samp a Bergamo. I blucerchiati sono apparsi più equilibrati. La Roma di Zeman corre qualche rischio con il Lecce, ma alla fine fa prevalere la sua migliore classe: ma i giallorossi sono attesi a prove più convincenti.

**PORTIERI CANCELLA-RIGORI.** Giornata nera per i cannonieri dagli undici metri. Il rigore più pesante lo fallisce Beppe Signori ad Empoli. Marco Roccati, alla sua seconda partita in serie A, gli para alla grande un penalty davvero non esemplare. La Lazio esce così sconfitta dal rinnovato stadio Castellani tra il tripudio degli 11 mila presenti. Per i biancazzurri un segnale di allarme anche per la mentalità con cui hanno affrontato la partita. Dal dischetto non segnano neanche Del Piero contro il Brescia e il ceccese Palmieri contro la Roma. La parata-miracolo è di Chimenti appena entrato in sostituzione dell'espulso Konsel. Gli applausi della Sud sono tutti per lui.

IL CAMPIONATO

## Alla Lazio manca il carattere

MASSIMO MAURO

**U**N MIO CARO e competente amico che era in tribuna ieri a San Siro mi ha riferito di aver visto una bellissima partita, che la Fiorentina avrebbe addirittura meritato di vincere ed ha invece perso nel finale. Mi ha anche spiegato che l'Inter di Simoni ricorda un po' la Juve e la stessa Inter di Trapattini, nel senso che lascia a desiderare sul piano del gioco ma è di grande efficacia realizzativa, ed è valorizzata dalla capacità del tecnico di affidarsi sempre agli uomini più qualitativi, in questo caso Ronaldo e Djorkaeff. Di sicuro, l'Inter ha già segnato nove gol, alla media di tre a partita, niente male, se si considera che il livello medio della sua manovra non è certo trascendentale. Di che cosa sarà dunque capace questa squadra quando avrà trovato equilibri più solidi in tutti i reparti? Certo, a destare allarme sono i cinque gol subiti: sarebbero stati addirittura molti di più se la Fiorentina non avesse centrato tre volte pali e traverse di Pagliuca. Ma questo è il calcio. L'Inter, anche ai miei tempi, era temibile soprattutto quando si esprimeva con tutto il temperamento di cui è capace. Una squadra sanguigna, che sa realizzare impennate incredibili con le quali rivolta risultati e andamento del gioco. Sarà così anche quest'anno, se le prime indicazioni non hanno tratto in inganno.

Non è sicuramente una squadra sanguigna, invece, la Lazio, che rappresenta l'altra faccia della medaglia di questa terza giornata. Davvero non avrei mai creduto che potesse perdere ad Empoli, con tutto il rispetto della simpatica «matricola toscana», oltretutto ottimamente allenata da uno dei tecnici più validi dell'ultimissima generazione, Spalletti. Qualche maligno dirà che si tratta della sindrome-Eriksson, essendo ormai una costante il fatto che l'allenatore svedese finisce con il perdere punti preziosi contro avversari decisamente alla portata delle sue squadre. Non so se questo sia vero, ma sarebbe un peccato gravissimo per tutto il campionato se la Lazio non lottasse per lo scudetto fino in fondo. Sul piano tecnico, non le manca niente per ritenersi competitiva per il massimo traguardo. Oltretutto, ad un organico già ricco, ha aggiunto uomini di esperienza come Jugovich e Mancini. Il rigore sbagliato da Signori è sicuramente un episodio sfortunato, ma è prerogativa delle grandi formazioni non attaccarsi a questo per giustificare le sconfitte. Non è con il vittimismo che si risolvono i problemi. Se la Lazio li ha, li porti allo scoperto e li elimini il più rapidamente possibile: dopo la partita interna contro il Bari, il calendario le proporrà la trasferta di San Siro contro l'Inter. Sarà quella l'occasione definitiva per misurare il valore dei biancocelesti che non più tardi di una settimana fa avevano, bene o male, tenuto testa al Milan.

Il ministro annuncia la prossima abolizione dell'imposta

## Via la tassa sugli spettacoli

«È antistorica e farraginoso». Teatro: facilitazioni per i giovani fino a 25 anni.

## Stazione che vai disagio che trovi

**Viaggiare in treno. Comincia questa settimana un itinerario ferroviario che ci porterà su e giù per l'Italia per una verifica sul campo del nostro sistema di trasporti su rotaia. Consigli utili e informazioni contro il disservizio.**

IL SALVAGENTE

IN EDICOLA DA GIOVEDÌ 18 SETTEMBRE 1997

Rivedere l'imposta sul teatro, una «misura antistorica». Così ieri il vice presidente del Consiglio, Walter Veltroni ha annunciato una serie di iniziative a sostegno dello spettacolo. Su questa misura, Veltroni ha detto che c'è già un'intesa col suo collega di governo Visco. E non è tutto: un'altra iniziativa allo studio, riguarderà la possibilità di sconti sul prezzo del biglietto per i giovani fino a 25 anni. Queste cose il vice premier le ha dette a Parma, dove si è svolta la quarta Convention sullo «Stato del teatro», organizzata dall'Agis e dal Teatro Stabile. L'occasione è servita al ministro anche per lanciare un appassionato appello in favore di Giorgio Strehler e del Piccolo Teatro di Milano. «Quello che è accaduto al Piccolo è inquietante per l'autonomia della cultura».

MARIA GRAZIA GREGORI  
A PAGINA 7

La vendetta degli «ayatollah degli spot» contro «Consigli per gli acquisti»

## Niente pubblicità al film anti-pubblicità

ENZO COSTA

**L**O SO, È UNA battaglia contro i mulini a vento. Mulini bianchi, ovviamente. A combattere contro la pubblicità passi per fesso e sprovvisto, hai tutto da perdere e nulla da guadagnare. Il che - in un'ottica costi-ricavi tipicamente pubblicitaria - non è proprio il massimo del business: se l'unica cosa che incassa è l'etichetta prêt-à-reporter di «moralista» con a volte l'optional-marchio d'infamia di «cattocomunista», converrebbe rinunciare alla lotta.

L'ultimo esempio è di questi giorni: un ingenuo regista (Sandro Baldoni) che gira un film sarcastico e grottesco sullo *spottamento* contemporaneo («Consigli per gli acquisti»), viene lapidato dalla più fanatica delle sette integraliste: gli hezbollah della réclame, volgarmente detti pubblicitari. Il cui ferreo fondamentalismo non tollera relativismi di sorta al Verbo del Profeta («Compera!» né qualsivoglia eresia a dogmi inconfutabili quali l'im-

mortalità dell'anima del commercio. Sulla blasfema pellicola gli ayatollah della fede nel consumo obbligatorio hanno lanciato la più terribile delle condanne: quella del silenzio.

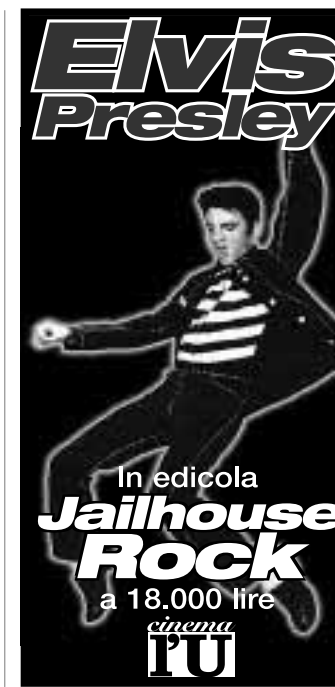
Per la guerra santa ad un'opera cinematografica non servono kamikaze, ordigni esplosivi e relativi timer: basta fare strage dei trailer. Chi mai saprà che è uscito un film che dissacca la pubblicità se non gli si fa pubblicità? Da qui la sua messa all'indice sotto forma di espulsione dagli schermi di Mediaset.

I creativi del Creatore di bisogni indotti hanno il coltello dalla parte del manico, e non mi riferisco al successo delle televendite di posate e stoviglie.

Eppure ogni tanto - in questa plumbea cappa ipercolorata di confessionalismo dell'advertising - ti scappa lo stesso un moto iconoclasta, una botta di ateismo, un soprassalto di volterriana laicità. Come quando sfogli la bibbia della persuasione inconsulta (una

qualsiasi rivista patinata) e il tuo sguardo capta un comunicato commerciale che recita: «Non è la solita pubblicità con le donne nude, è il benessere di vivere con la caldaia Simes». A illustrare i sacri versetti c'è la fotografia di una fanciulla casualmente nuda e stesa a terra e immersa nella lettura di un libro poggiato su un leggio vivente formato dorso di ragazzo casualmente nudo. No, non è la solita pubblicità con le donne nude: ha un tocco di ipocrisia in più. Per non citare il commercial della nonna che non fa mai strap grazie ad Ace Gentile. «Gentile»: tipico aggettivo per una candegina. A quando l'acquaragia «cortese», il vetriolo «timorato» e magari la mina antiuomo «educata»?

Per il momento abbiamo le petroliere Agip festeggiate in mare aperto da guizzanti e allegri delfini: perdonate lo scetticismo della ragione, ma com'è che Quark non ci ha mai parlato del masochismo tra i cetacei?







L'autobiografia della cantante racconta della sua ostinazione a voler sfondare nel mondo dello spettacolo «Eco ha scritto su di me, significa che valgo qualcosa»

**ROMA.** Nel suo piccolo, Rita Pavone promette di raccontarci tutto. Accadrà domani, con l'uscita di «Nel mio piccolo», libro autobiografico della cantante torinese che qualcuno vuole abbia costituito il più bell'esempio di rock italiano. Altri la indicano come colei che ha spalancato le porte alla canzone adolescenziale, quella nella quale si riflettevano milioni di ragazzine. «Ma lei - chiedo alla Pavone - se ne rendeva conto allora?». «Non del tutto. Io venivo dalla realtà dell'avanspettacolo e fui catapultata in una favola. Ho capito dopo: se anche Umberto Eco si interessava a me, dovevo aver rappresentato qualcosa».

Si che rappresentava qualcosa. Rappresentava il popolo delle feste in casa, quelle senza lo stereo, che allora non esisteva, esisteva la fonovaligia Lesa, assolutamente mono, e chi la possedeva aveva in mano le chiavi del paradiso. Si era agli inizi degli anni Sessanta e c'era l'onda lunga del boom, la Tv era in bianco e nero, le Kessler portavano ancora i mutandoni. Gli adolescenti non scappavano più di casa come quelli della Gioventù bruciata, si erano conquistati il salotto buono e si svenavano sotto controllo Famiglie. Questo misto di innocenza e libidini improvvisi da esaurimento nervoso, questo ribollire di sessualità adolescenziale in dosi controllate dalle mamme, è il vero marchio dell'epoca.

Non a caso una delle canzoni della Pavone, «Datemi un martello», racconta di una ragazzina che sta ballando in casa di amici e vorrebbe rompere il telefono, così la mamma non la chiamerà per dirle imperiosamente che è l'ora di tornare a casa. I ragazzi di oggi forse non sanno che prima della Rita la canzone parlava solo dell'amore dei grandi, e anche il grande Modugno, non bada certo alle tempeste glandolari degli studenti medi. Anche i cantautori parlavano di cose importanti, ma da una certa età poi.

Insomma, arrivò lei, la Pavone, e cambiò la musica. Lei si scatenava, urlava, se ne fregava del bel canto, mandava in frantumi l'immagine della bambina educata. Furono Rossi e Vianello a farle cantare «La partita di pallone» e rispetto all'altra interprete, Cocky Mazzetti, lei mise al bando mezzi toni e sospiri persapare diritti al microfono: «perché perché/la domenica mi lasci sempre sola/per andare a vedere la partita» ma senza rivendicare il «resta a casa che facciamo all'amore» bensì chiedendo, sempre con il massimo dei decibel, «perché non ci porti pure me?». Poi passava però all'ammiccamento erotico, complici Migliacci e Morricone



Nelle foto piccole Umberto Eco e Rita Pavone. Nella foto grande la cantante negli anni 60

# Datetele un martello

## Un libro per raccontarsi

lei che era piena di efelidi e rossiccia di capelli urlava «che m'importa se sono un pelo di carota / è per questo che ti piaccio... piaccio... ehhh». E poi «cuore, tu stai soffrendo» perché «non è facile avere diciott'anni», e «come te non c'è nessuno» sicché «non essere geloso se con l'altro ballo il twist/con te che sei la mia passione/ho ballo il ballo del mattone» alludendo a sfacciatismi sregolati sotto il lampadario buono ma con tutte le lampadinesvitatemenua.

Poi ci fu l'incontro con Lina Wertmüller e con Gianburrasca e la Rita si fece ragazzo inneggiando alla pappa col pomodoro. Certo che fu un gran successo, come i tanti film che seguirono. Ma quel personaggio, che conquistò anche i genitori, le tolse la componente erotica e ne fece un maschietto. Il che rese ancora più singolare il suo matrimonio con Teddy Reno, alias Ferruccio Ricordi, il suo ta-

lent-scout, l'inventore della Festa degli sconosciuti di Ariccia che Rita aveva vinto nel 1962. C'erano diciannove anni di differenza e nemmeno il mito di Pigmalione rese a quello che parve un ibrido, tra un incallito rubacuori che ai suoi tempi aveva fatto innamorare schiere di fanciulle cantando d'amore quella piccoletta piena di ambiguità. «Per me l'amore era fondamentale - mi dice la Pavone - e sapevo che sposare Teddy era uno "sbaglio", che il farlo non mi avrebbe aiutato. A cominciare dai discografici, per i quali il cambio di immagine sarebbe stato traumatizzante. Ma vedete, da 29 anni sono felicemente sposata, ho due figlie una grande serena e interiore. Questo conta».

Le chiedo se nel libro ci sono grandi novità rispetto a ciò che sappiamo della sua storia. Per esempio, leggeremo che è stata a letto con Elvis Presley? «Ma per carità. Novità non ce ne

sono». «E allora perché l'ha scritto?». «In un periodo di inattività forzata non sapevo cosa fare e ho cominciato a riempire fogli su fogli. Poi qualcuno li ha letti e ha pensato che potevano essere pubblicati. Per me che ho fatto la seconda commerciale è stata una bell'arivincita».

Ed eccola la Rita, raccontarsi. Raccontarsi così come fa, da due domeniche, su un programma radiofonico intitolato esattamente come il suo libro: «Nel mio piccolo». Raccontare la sarfina nata nel 1945, a Torino, da Giovanni, operaio della Fiat e Mariuccia, casalinga, lui che a testa bassa ne vuol fare una diva e lei che frena ma poi la accompagnerà a Roma, le starà alle spalle sferrizzando di continuo senza accorgersi, giurerà, di quello che stava nascendo tra la sua bambina e il Ferruccio. E raccontare la dura vita dell'avanspettacolo a Torino e provincia, il provino alla Rca, il con-

tatto con Teddy Reno, i trionfi alla tv italiana e nel mondo, i circa 30 milioni di dischi venduti, il fallito tentativo di lanciare nel mondo della canzone anche il fratello Carlo, la lite giudiziaria col padre e i fratelli dopo quel matrimonio che Giovanni Pavone sentiva come un tradimento e che gli procurò anche un infarto.

E poi la voglia di crescere, la difficoltà di crescere «con questa faccia da Mickey Mouse che mi rendeva difficile parlare da donna, diventare una cantante adulta, entrare in una dimensione nuova, come Morandi. Ma anche lui ebbe le sue difficoltà a cambiare immagine». Ecco il punto. Nel 1968 (il Sessantotto, si badì) Rita sposò Teddy a Lugano e dà l'addio all'adolescenza e al suo pubblico di adolescenti. Loro crescono, anche fisicamente, lei no. Ma se è bambina sembrano chidersi attoniti, fissandola in una immagine senza tempo - per-

ché si sposa? Gianni Morandi, invece, smette di chiedere alle ragazzine di farsi mandare dalla mamma a prendere il latte. Lo fa dopo molte esitazioni (ne sono testimone diretto) perché ha paura di voltare le spalle al proprio pubblico e di «fregarsi con la politica». Ma istigato da Franco Migliacci, il suo paroliere, canta infine «C'era un ragazzo che come me amava i Beatles e i Rolling Stones», ovvero un ragazzo mandato a morire nel Vietnam (con la Tv di stato che gli impone di cantare «ta-ta-ta» al posto di quel nome). I ragazzi delle feste in casa sono cresciuti, i tempi stanno cambiando come canta Bob Dylan ma Rita non se ne accorge perché sta uscendo da una chiesa in abito bianco. La figlia dell'operaio Fiat ha coronato il proprio sogno. Ma era questo? «Era questo. Per me l'amore è una cosa fondamentale». Ma è brutto rinunciare al successo. Non fa male? «Certo che fa male. Ma io sono come i bonai, piccolo ma difficile da spezzare. Col successo avevo perduto una parte di me, con l'amore l'ho ritrovato».

Leoncarlo Settimelli

### Tv culturale Polemica sull'«assenza» italiana

**VIAREGGIO.** Si scrive «Arte», ma si pronuncia «arté», con l'accento: è il primo e per ora unico canale culturale europeo, nato dalla collaborazione tra Francia e Germania. «Arte» produce film, documentari, programmi culturali. Recentemente sono entrati a farne parte anche altri paesi europei: Spagna, Belgio, Svizzera. Nonostante i ripetuti incontri e le trattative più o meno sotterranee, la collaborazione con l'Italia, invece, non è ancora decollata. «Mi dispiace dirlo - afferma il presidente di «Arte», Jerome Clément - ma è molto più facile collaborare con gli altri paesi europei che non con l'Italia». Clément è ospite di «Europa Cinema e Tv», il festival che si tiene in questi giorni a Viareggio e che dedica una sezione alla produzione di «Arte». Prende il microfono e attacca il governo, Clément: «Se non c'è una volontà politica concreta non succederà mai niente - dice - non è così che si entra in Europa». Clément spiega di non aver incontrato una sola porta aperta. «Ho avuto molti colloqui, con il vicepresidente del Consiglio Veltroni e con il presidente della Rai Siciliano. Tanti bei discorsi che però non sono approdati a niente. Alla fine è più facile avere rapporti con l'America che non con il vostro paese». La replica arriva da Mariolina Marcucci, vicepresidente della Regione Toscana. «Il governo Prodi - dice - ha trovato una situazione molto degenerata. Abbiamo bisogno di tempi più lunghi. In questo momento è però utile che si crei un movimento che si batte per far entrare l'Italia in «Arte». Clément sembra scettico sulla capacità della Rai di entrare a far parte di una struttura europea. «Siciliano mi ha manifestato la sua volontà, ma poi hanno prevalso i feudi, gli apparati interni... Alla fine è più facile intendersi sulla moneta unica che sulla cultura. Se non facciamo qualcosa per l'identità europea non potremo niente contro lo strapotere americano».

Domitilla Marti

### Al festival anche «Gang in Blue» dei Van Peebles Rimini ultimo atto: da John Landis al cinema «black» che sciocca gli Usa

**RIMINI.** Con il suo programma ricco di sapori asprigni e di ingedienti «trasversali», Riminicina, il piccolo indispensabile festival di fine estate, non manca mai di centrare il bersaglio. Quest'anno le tracce di cinema «inaudito» cui la manifestazione riminese ci ha abituato incroceranno lo schermo della sala Novelli dal 24 al 27 settembre. Per l'ultima edizione prima dell'unificazione con Cattolica e Bellaria. Dall'anno prossimo si avrà una manifestazione nuova che si svolgerà nelle tre città ma sotto un unico «titolo».

Ma torniamo a Riminicina. Il menù offre il suo piatto pepato e «malefico» con un omaggio a José Mojica Marins, regista brasiliano i cui cultori sono sparsi in tutto il mondo, autore di un cinema erotico-terrificante, blasfemo e satanico, incardinato sul personaggio di «Zè della casa da morto», una sorta di nero corvaccio dalla barba lunga e dalle unghie smisurate. Un regista trash-icnoclasta non per niente amato da Glauber Rocha. Ma è solo una «entrée».

L'altro piatto forte è il cinema «black», o meglio i prodromi del business cinematografico edificato sui gusti, i costumi e gli scenari, per lo più urbani, del popolo afroamericano, prima ancora che la «blackness» venisse prepotentemente rivendicata da Spike Lee o Charles Burnett. Naturalmente il capostipite di questo cinema è il celebre «Sweetback's Baadasssss Song», del 1971, il primo film di grande successo diretto da un nero, Melvin Van Peebles, al quale il festival ha già dedicato una personale, e che quest'anno, qui a Rimini, presiede la giuria. Melvin è il padre del più noto (al pubblico d'oggi) Mario Van Peebles («Posse, Panther»). I due, padre e figlio, hanno appena diretto a quattro mani «Gang in Blue», un film sulla corruzione nelle forze dell'ordine, che sta scatenando un putiferio in America, provocando inchieste in molti distretti di polizia. L'uscita negli Usa è bloccata, forse in attesa degli sviluppi delle inchieste, forse

perché opera di due neri, considerati, più o meno, dei «sovversivi» rompicatole. «Gang in Blue» si vedrà a Rimini in anteprima mondiale. Bel colpo. Come la scelta di attribuire il Premio Federico Fellini a John Landis: uno che si è ritagliato una nicchia permanente nella storia del cinema semplicemente lanciando nella mischia John Belushi, e inventandosi un film epocale come «The Blues Brothers». Landis in questo momento sta girando «Blues Brothers 2000», ma lascerà il set per essere presente a Rimini, sabato, a ritirare il premio.

Non è tutto. Come in ogni festival che si rispetti, anche a Rimini non mancherà il consueto concorso: una decina di lungometraggi inediti in Italia, in gara per la «R» d'oro e la «R» d'argento. E non mancheranno le anteprime di rango: fra i titoli annunciati, «The Chinese Feast» di Tsui Hark e «Suburbia» di Richard Linklater.

Enrico Livraghi

### Al convegno «Lo stato del teatro» a Parma, il vice premier annuncia alcune novità Veltroni: «Via la tassa sugli spettacoli»

Il prezzo del biglietto sarà ridotto fino a 25 anni e c'è un accordo per fare di teatro e musica materie scolastiche.

**PARMA.** Un appello appassionato in favore di Giorgio Strehler e del Piccolo Teatro: è stato uno dei punti più forti dell'intervento del vicepremier Walter Veltroni al convegno «Lo stato del teatro» che ha concluso a Parma la IV Convention organizzata dall'Agis e dal Teatro Stabile. «Al di là delle considerazioni sul valore artistico di Strehler - ha detto Veltroni - quello che è accaduto al Piccolo Teatro è davvero inquietante per l'autonomia della cultura e del teatro. In questo senso rivolgo un appello a tutti: deve partire la stagione del Piccolo. Non si può distruggere un teatro come quello dicendo "se dai un incarico a quella persona, non ti do i soldi" (evidente riferimento alle posizioni assunte da Comune di Milano e Regione, NDR). Quello che invece si deve fare è mettere il Piccolo in condizione di lavorare per i prossimi anni». Alle sue parole è scattato l'applauso dell'assemblea dei teatranti italiani di fronte alla quale la difficile situazione del Piccolo era stata già evocata da una lettera di Strehler («Lasciateci

in pace a lavorare per il futuro» ha scritto il regista). Un segno forte, da qualsiasi parte lo si guardi, quello venuto da Parma, in nome dell'autonomia dell'arte di fronte a una certa arroganza del potere perché, come ha sottolineato Veltroni «non importa essere di destra o di sinistra; quello che conta è essere bravi».

Legge per il teatro anno zero. Nella sua lucida introduzione Oberdan Forlenza, ha ricordato che, in quindici mesi il governo italiano ha fatto per il teatro molto di più di quanto non sia stato fatto in dieci anni ribadendo alcuni dei punti qualificanti della legge: la qualità sulla quantità; la possibilità per i teatranti di lavorare sui tempi lunghi; un diverso rapporto con Regioni (richiesto anche da Mariolina Marcucci) e le municipalità, per esempio. Per valorizzare il lavoro compiuto dal governo, il vicepremier Walter Veltroni, usa una metafora teatrale: «succede al governo quello che accade a certi spettacoli, poco amati quando vanno in scena e poi

considerati uno dei momenti più qualificanti della vita di uno spettatore». Dunque la legge di cui l'onorevole Bracco sarà il relatore di fronte al parlamento prima della discussione della finanziaria - «è Bracco è uomo d'onore» - dice Veltroni parafrasando Shakespeare. Malgrado lo spettro del tempo che passa - «come una fisarmonica che dà un lamento invece di un'armonia», il vicepremier sottolinea che non si è smaturata la coerenza della legge per ottenere un maggiore consenso politico. Quello che non voglio - ha detto Veltroni - è vedere applicate alla cultura le regole da karaoke televisivo di una logica di spartizione politica: tanti posti a te e tanti a me. Niente «spoils system all'americana».

Certo il ministro sa, come lo sanno tutti i convenuti, che il teatro ha bisogno di parlare alle nuove generazioni, che non basta un incremento nella vendita dei biglietti per garantire il futuro della nostra scena. E rivela di avere trovato un accordo con il ministro

Berlinguer per portare il teatro, il cinema, la musica come materia d'insegnamento nella scuola. Quello che conta, infatti, come hanno anche sostenuto nei loro interventi Renzo Tian, Giorgio Guazzotti, Nicolini, Lavia e Luciano Nattino è la formazione di un pubblico nuovo e la creazione di nuovi spazi. L'importante, insomma, è il ricambio generazionale sia fra il pubblico che fra i creatori. «Mi sento come uno che sta asfaltando una strada» dice il vicepremier. Il progetto è quello di un teatro in mano agli artisti e non ai consigli di amministrazione. Difficoltà? «Le stesse che fare passare un piano regolatore a Hong Kong». Intanto qualche misura: riduzione del prezzo dei biglietti portata a 25 anni; d'accordo con il ministro Visco rivedere l'imposta sullo spettacolo che è antistorica e lo colpisce come un genere di lusso». Parola di ministro.

Maria Grazia Gregori







Lunedì 22 settembre 1997



Eriksson non cerca scuse: «Siamo stati poco furbi»

«Siamo stati poco furbi: non si dà così spazio e tempo all'avversario...»

dovevamo metterli sotto subito, non si possono lasciare tutti questi spazi.



Joao Abreu Miranda/Ansa

Zeman: «È stata determinante la voglia di vincere»

Zeman tira le somme di un pomeriggio non facile per la propria squadra ed afferma che è stata soprattutto la voglia di vincere a determinare il successo della Roma.

forza di reagire». Ha un po' sorpreso l'esclusione di Wagner dopo l'espulsione di Kospel, ma il tecnico boemo spiega: «Ho tolto il brasiliano, ma ho arretrato Totti che è stato molto bravo a fare il centrocampista aggiunto in fase difensiva e a proporsi come terza punta nelle azioni offensive».

Menotti riesce a non farsi imbrigliare da Mondonico e l'Atalanta fallisce anche diverse occasioni da gol

La Samp esce dalla crisi e ritorna tra le grandi

DALL'INVIATO

BERGAMO. La parola d'ordine di Luis Cesar Menotti era: «Dimenticare la Coppa». Il ko di Marassi in Uefa con l'Atletico Bilbao poteva avere ripercussioni negative in campionato.

La Sampdoria di Montella non sarà spettacolare e ispirata a centrocampo ma possiede tre-quattro uomini in grado di fare compiere in ogni frangente del match il guizzo vincente.

ATALANTA-SAMPDORIA 0-2

ATALANTA: Fontana, Carrera, Mirkovic, Sottil, Bonacina, Foglio (17' st Rustico), Sgrò, Gallo (39' st Dundjerki), Carbone (17' st Orlando), Caccia, Lucarelli.

SAMPDORIA: Ferron, Balleri, Mannini, Mihajlovic, Pesaresi (1' st Zanini), Morales (22' st Salsano), Tovoalieri.

ARBITRO: Pairetto di Nichelino.

RETI: nel 13' Laigle, nel 18' Montella. Angoli: 3-1 per l'Atalanta. Recupero: 1' e 3' Note: spettatori 17mila.

solo tante belle intenzioni. E poche azioni veramente utili per le finalizzazioni di Lucarelli e Caccia. I due attaccanti vanno a cercarsi palloni fino alla metà campo, ma la Samp si chiude ad imbuto, controlla e riparte.

atlantina, Rustico appena entrato sbaglia clamorosamente l'intervento e per Montella è un giochetto far due passi, girarsi e di sinistro in diagonale battere Fontana. L'Atalanta si spegne. Ha la forza di lamentarsi per un intervento di Mihajlovic che in area mette giù Caccia, però Pairetto spiega che il serbo ha toccato prima il pallone poi l'avversario.

Atalanta Caccia il migliore

Fontana 6: non ha grandi colpe sui due gol. Con un paio di buoni interventi strappa la sufficienza.

Mirkovic 5: soffre molto su Montella. Non riesce a frenarne le veloci iniziative.

Carrera 6: chiude molti varchi e in certe occasioni organizza anche il rilancio.

Sottil 6: Tovoalieri gli scappa in un paio di circostanze ma nel complesso resiste.

Foglio 6: un primo tempo fervido sulla fascia destra. Dal 62' Rustico 5: appena entrato circa il pallone del 2 a 0. E va in bambola.

Bonacina 6: Morales è inespertissimo dunque trascorre un pomeriggio di libertà, ma non ne approfitta.

Sgrò 6: vivace e combattivo ma non riesce mai a liberare i due attaccanti.

Sampdoria targata Montella

Ferron 8: Salva il risultato in mezza dozzina di occasioni, secondo la più classica legge dell'ex.

Balleri 6,5: interessante il duello con Lucarelli. Il fatto di aver limitato il raggio d'azione dell'avversario è il suo più grosso merito.

Mihajlovic 6,5: grintoso e preciso in fase di chiusura su Caccia.

Mannini 6: dove non arriva il fisico c'è il mestiere. Chiude la tenaglia con Mihajlovic su un bravo Caccia.

Pesaresi 6: si muove bene sulla fascia sinistra scodellando parecchi palloni per Montella e Tovoalieri. Dal 46' Vergassola 6: prova alcune volate apprezzabili.

Boghossian 6,5: è in grande condizione. Stavolta però non esagera nelle percussioni, e guadagna palloni.

Franceschetti 6: svolge il suo compito ordinatamente.

Laigle 6,5: un gran gol più un paio di buone giocate. Nella ripresa con l'uscita di Pesaresi arretra. Bene.

Morales 5: fumoso e lento, l'argentino che piace a Menotti non entra in partita e va incontro a una figuraccia. Dal 67' Salsano sv.

Montella 7: il migliore della Samp. Intraprendente e veloce riesce a portarsi spesso in zona tiro. Dal 85' Zanini sv.

Tovoalieri 6: buona spalla di Montella, parte da dietro e va a cercare la penetrazione anche se poi Sottil riesce spesso a bloccarlo. [W.G.]

Il numero 12 Chimenti para un rigore

Konsel si fa espellere ma la Roma con Totti Di Biagio e Balbo scaccia l'incubo Lecce

ROMA-LECCE 3-1

ROMA: Konsel, Cafu, Petrucci, Aldair, Candela, Di Francesco, Di Biagio, Wagner (39' pt Chimenti), Del Vecchio (35' st Paulo Sergio), Balbo, Totti (31 st Tommasi).

LECCE: Loriger, Atz, Sakic, Baronchelli, Annoni, Rossi (24' st Costantino), Govedarica (44' st Vanigli), Piangerelli, Casale, Masperso (24' st De Francesco), Palmieri.

ARBITRO: Tombolini di Ancona.

RETI: nel 3' Totti, 10' Palmieri, 17' Di Biagio, 23' Balbo. Angoli: 13-1 per la Roma. Recupero: 4' e 3'. Note: espulsi al 38' pt Konsel per fallo su Masperso e al 6' st Annoni per doppia ammonizione. Al 39' pt Chimenti, subentrato all'espulso Konsel, ha parato un calcio di rigore calciato da Masperso.

ROMA. La Roma di Zeman ha già fatto suo un connotato del nuovo allenatore: l'incapacità di essere normale. L'impossibilità, quasi, di giocare la partita in maniera semplice, lineare.

Loriger. L'inferiorità numerica frena il Lecce e mette le ali alla Roma. Così, quando Tombolini manda negli spogliatoi Annoni (doppia ammonizione), sono i tifosi giallorossi a preoccuparsi. E infatti la squadra di Zeman si blocca di quel tanto che basta a Masperso per confezionare uno splendido assist e a Palmieri per girarlo in rete.

Prima vittoria dei toscani. Battuti i forti biancazzurri con un gol di Martusciello. Signori sbaglia rigore

L'Empoli ridimensiona la Lazio

EMPOLI. Fumogeni, petardi, bandiere, cori e striscioni: è festa grande per l'inaugurazione del Castellani gremito dai tifosi di casa e colorito dai sostenitori della Lazio accorsi in più di quattromila da Roma. Una festa che l'Empoli onora conquistando una vittoria che vale oro contro un'avversaria che neppure dal dischetto del rigore è riuscita a pareggiare i conti.

EMPOLI-LAZIO 1-0

EMPOLI: Roccati, Fusco, Pane (34' st Arcadio), Baldini, Bianconi, Tonetto, Martusciello, Esposito (25' st Martino), Ficini, Ametrano (40' st Pusceddu), Cappellini.

LAZIO: Marchegiani, Negro (12' st Venturini), Lopez, Nesta, Pancaro, Fuser, Almeyda (1' st Nedved), Jugovic, Boksic (10' st Signori), Mancini, Casiraghi.

ARBITRO: Bolognino di Siderno (Reggio Calabria).

RETI: nel 11' Martusciello. Note: cielo sereno, spettatori 10.799. Angoli: 8-3 per la Lazio. Recupero: 2' e 4'. Al 29' del 1' st Roccati ha parato un rigore calciato da Signori. Espulso al 4' st Jugovic per doppia ammonizione. Ammoniti: Fuser, Nesta e Bianconi per gioco falloso, Baldini per proteste.

reagire, si innervosisce, accumula cartellini gialli e diventa pericolosa solo quando Mancini e Boksic riescono a districarsi dalle rigide e attente marcatore dei difensori avversari. Ce la fa Mancini al 16', quando guadagna la linea di fondo, rimette in mezzo un traversone teso che Boksic non

riesce a deviare in porta. Protestano i laziali come protestano gli empolesi, al 27', per un fallo di mano di Casiraghi su colpo di testa di Ametrano, ma l'arbitro Bolognino lascia correre. La partita diventa intensa, con la Lazio che spinge e va vicino al pareggio prima al 35' quando Roccati, tra i pali

per la squalifica di Pagotto, riesce a intercettare un tiro ravvicinato di Boksic, quando subito dopo devia un pallone pericolosamente spizzato di testa da un compagno, e quando miracolosamente intuisce un'incornata da pochi passi di Casiraghi che sempre più nervoso fa scintille con il pari stazza Baldini. E allo scadere del primo tempo ancora la Lazio che chiede, a ragione, il rigore per un fallo di mano Fusco su traversone di Boksic. Eriksson mette in campo, ad inizio della ripresa Nedved al posto di Almeyda. Una mossa inutile. Non passano tre minuti che Jugovic si fa beccare dal secondo cartellino giallo per un fallo su Ametrano con conseguente espulsione.

te tenga costantemente palla, solo su sospetta posizione di fuorigioco, riesce, al 63', a mettere Mancini in condizione di battere a rete davanti a Roccati. Il tiro finisce alto.

Empoli Roccati sopra tutti

Roccati 8: para tutto anche un rigore di Signori. Fusco 6,5: annulla prima Boksic e poi Signori. Baldini 6,5: insuperabile nel gioco aereo.

Bianconi 6: ottimo per scelta di tempo nelle chiusure.

Tonetto 6: impegnato da Fuser se la cava con la grinta.

Ametrano 7: tampona gli avanti avversari sulla destra. Dal 84' Pusceddu: s.v.

Pane 6: non perde mai la calma, unisce il centrocampo. Dal 80' Arcadio: s.v.

Martusciello 7: copre, contrasta, avanza, segna.

Ficini 6,5: recupera palloni, non si dà mai per vinto. Cappellini 6: meno preciso e incisivo del solito. Esposito 6,5: spina nel fianco della Lazio. Dal 70' Martino: s.v. [M.F.]

Lazio Si salva Mancini

Marchegiani 6: incolpevole sul gol, poi ordinaria amministrazione.

Negro 5,5: in difficoltà. Dal 57' Venturini: 6.

Lopez 6: non ha brillato in una difesa spesso confusa.

Casiraghi 6: ha lottato con tutti i mezzi.

Mancini 6,5: classe, volontà, buoni spunti.

Nesta 6: ha dovuto ricorrere anche alle maniere forti.

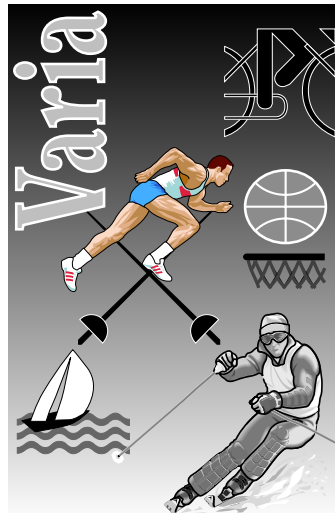
Fuser 6: i traversoni più pericolosi sono venuti da lui.

Almeyda 5,5: incolore. Dal 46' Nedved: 6: ha il merito di procurarsi un rigore.

Boksic 5,5: non era al meglio. Dal 55' Signori 5: nervoso. Sbaglia il rigore.

Jugovic 5: si è fatto espellere nel momento più delicato. Pancaro 6,5: corsa e traversoni ma tutto inutile. [M.F.]





### Hochey su pista Italia «mondiale» battuta l'Argentina

L'Italia ha conquistato a Wuppertal, in Germania, il titolo mondiale di hockey su pista battendo in finale l'Argentina per 5-0 (2-0). Era dal 1988 che il titolo mondiale sfuggiva all'Italia. Protagonista della finale è stato Dario Rigo, autore di tre reti. Le altre due sono state realizzate da Franco Polverini e Alberto Orlandi. Per il terzo posto la Spagna ha superato il Portogallo per 3-1.



### Sci nautico, bronzo di Buzzotta ai Mondiali

Prima medaglia per l'Italia ai mondiali di sci nautico, discipline classiche, in corso a Medellin in Colombia. Patrizio Buzzotta, 26 anni milanese ha conquistato il bronzo nella specialità delle Figure con 10.230 punti, superato in una convulsa finale ad otto dallo statunitense Tayle Peterson (10.750), nuovo campione del mondo, e dal francese Nicolas Leforestier (10.600 punti).

### Moto, Europeo 125 Marco Melandri continua a vincere

Marco Melandri ha vinto a Rijeka (Croazia) la penultima prova del Campionato europeo di velocità, classe 125: il velocissimo pilota della Honda è partito subito in testa e si è avvicinato al comando per tutta la gara con il francese Vincent, passandolo definitivamente all'ultimo giro. Nella 250 vittoria di Roberto Rolfo che ha approfittato della rottura del motore di Jason Vincent a tre curve dalla fine.

#### IL COMMENTO

## Il Palazzo è il vero sconfitto

GIULIANO CESARATTO

LA DAVIS, intesa come squadra azzurra, è sconfitta ma c'è. È stata battuta ma non umiliata, ha poco da recriminare, ma può affermare di aver vinto, se non i match in campo, l'altra partita, quella sordida che da mesi è in atto nei corridoi del palazzo e che, chiusa in un vicolo cieco, ha cercato di trascinare con sé giocatori e allenatori, ragioni tecniche e ragioni politiche. Il tennis giocato, con Bertolucci ben attento a non mischiare le cose, si è chiamato fuori con rabbia e ha riaffermato il primato del campo su quello del palazzo. Lo ha fatto con la dignità del muscolo e della passione, anche al di là della retorica della partecipazione. Certo, perdere fa più male se le polemiche restano, se la prestazione non cancella o non sopisce le inevitabili lotte di potere. Tutte cose che, nonostante la calma di Bertolucci, il disinteresse dei giocatori a quel genere di litigi, il fumo strategico buttato lì da qualche dirigente impegnato a salvarsi faccia e poltrona, diventeranno presto il solo argomento di tennis di cui parlare. Tuttavia sarà un parlare ingrato. Proprio perché è e pur vero che il tennis italiano è indietro anni luce da quello mondiale, bisogna pur riconoscere che qualche spirito indipendente (Martelli o Sanguinetti), qualche gruppo di fuoco autonomo (il clan che segue i vari Furlan e Camporese), ha avuto modo di sopravvivere, di dire la sua e dimostrare, a sprazzi, di non essere rimasto all'archeologia di questa disciplina. L'ha detta in proprio, la sua, e l'ha sottolineato in Davis, a prescindere da chi sedeva sulla panchina con l'aura del «capitano non giocatore», ruolo questo che, se da una parte ha fatto scoprire le qualità di guida di Bertolucci, dall'altra ha evidenziato la relativa importanza del ruolo a suo tempo amplificata in gran pompa da Panatta. Il capitano del tennis è in realtà ruolo del tutto episodico, di esclusiva selezione, di personalità, ma tale da non poter intervenire negli spazi individuali del gioco se non per rassicurare, incoraggiare, festeggiare o lacrimare. La costruzione del team avviene altrove e per altre mani. E sinché tutto questo non sarà riunito in un'unica logica, sotto le stimmate di un gruppo - o federazione - sano e il più possibile equo, vittorie e sconfitte avranno legittimità e i sedicenti responsabili pronti a scannarsi per qualche dollaro o fama in più.

#### COPPA DAVIS

Nella seconda giornata della semifinale, crollo degli azzurri: finisce 4-1 per la Svezia

# Bjorkman piega Furlan Italia, fine di un sogno

DALL'INVIATO

NORRKOEPING. «Due palle dal match». Riecco la frase fatta, le quattro parole che i vecchi cronisti del tennis ritualmente si scambiano sul finir della partita non senza accompagnare il fatale pronostico con complici sguardi. Unico dettaglio: le «due palle» sono per Jonas Bjorkman e contro Renzo Furlan, per la Svezia e non per l'Italia. Che poi, grazie al cuore battagliero del ragazzo veneto e alla sua indomabilità, le palle raddoppino e vengano poi rimandate al game successivo, allungasi la speranza ma anche l'agonia di un match partito sul possibile, scivolato sull'incerto, precipitato nell'improbabile sovrimento dei valori scritti e giocati.

Se ne va così, senza aspettare la quinta partita, la semifinale azzurra di Davis. Se ne va con quel poco di tennis sportivo che l'Italia riesce a mettere insieme in queste occasioni: ridà appuntamento, dopola stagione di polemiche che si aprirà a giorni, forse ore, al prossimo sorteggio, alla Davis del '98. Se ne va lasciando un po' di amaro in bocca che capitano Bertolucci cerca di addolcire con «la realtà dei numeri e dei fatti». Realtà e fatti che sono l'abisso del confronto di classifiche tra giocatori svedesi e italiani ma anche la generosità della pattuglia azzurra cui l'ex virtuoso del doppio rimprovera soltanto «quello 0-3 del giorno di mezzo», la partita a quattro appunto, di cui Bertolucci era specialista. E dell'ultimo Furlan loda quasi tutto, anche l'aver perduto l'assalto decisivo, il punto che ferma la corsa del '97 e che spegna la serie positiva di una squadra già arrivata sin qui stupendo miracolo.

È stato in campo 2 ore e mezza, Furlan, lottando allo spasimo, colpo su colpo tranne quei 24 minuti del terzo set, un black out infinito, di testa e di braccio, un parziale di 0-6 che lo ha imbambolato, pietrificato in un turbinio di pallate che hanno regalato a Bjorkman un'insospettabile sicurezza. Qui lo svedese è diventato un gigante, un golia senza punti deboli, una macchina di smash, servizi, affondi che lasciavano la racchetta per

andarsi direttamente a stampare dalla sua parte del tabellone. Una sequenza terribile, acuita dalla inconsistenza della reazione di un Furlan piegato dai doppi falli (9), dai break subitici (9), dalla paura di scendere a rete, dall'impossibilità di trovare via d'uscita alla pressione e alla pesantezza del rivale. Gli dev'essere riapparso l'incubo del doppio, dell'impotenza. Ma il ragazzo ha carattere, oltre che una solidità atletica italianamente anomala. Ha forza d'animo e l'ha richiamata tutta per trattenere la volata di Bjorkman. Non è bastata, seppur ci ha provato. Ha ritardato la sconfitta quando era già scritta, ha frenato la voglia di trionfo che faceva prudere le mani ai 2 mila svedesi in tribuna, ha fatto tornare indietro qualcuno troppo sicuro e riacceso il robusto tifo del tifo tricolore. Non si è arreso se non alle regole del punteggio. Si è anche ribellato, fatto insolito, ai propri errori e la sua racchetta ne ha fatto le spese volando lontana. Rabbia incendiata da qualche fallo di piede di troppo, da un paio di servizi vincenti negati dall'arbitro di sedia, dal rimpianto di un break mancato nella seconda partita quando tutto era ancora aperto.

Complimenti e onore a Bjorkman quindi, atleta quasi perfetto, tennista capace anche di qualche fantasia esecutiva, fondista sistematico, abbastanza sicuro di sé per riemergere dalle fosse dell'insicurezza e dell'errore cui, ma troppo sporadicamente, Furlan mostra di poterlo infilare. Più freddo che fragile è lui l'artefice del successo svedese, della promozione alla finale '97, seconda in due anni. Lascia il campo e incrocia appena Omar Camporese che in uno slancio d'orgoglio chiede spazio alla matricola Davide Sanguinetti cui, a match segnato, spetterebbe di chiudere la giornata. Perderà 2-1 la sfida ridotta in quanto inutile. L'Italia lascia la Svezia sull'1 a 4. Si dice ferita ma non umiliata.

Risultati ultima giornata: Jonas Bjorkman-Renzo Furlan 4-6, 6-4, 6-0, 6-4; Thomas Enqvist-Omar Camporese 6-3, 6-7 (4-7), 6-3. Svezia-Italia 4-1. Svezia finalista.



G. Ce. Furlan durante una pausa del match con Bjorkman Bertil Ericson/Ansa

#### Finale con gli Usa a novembre

Sono Stati Uniti e Svezia i finalisti della Coppa Davis '97: giocheranno a Goteborg dal 28 al 30 novembre. Gli americani si sono qualificati battendo l'Australia: il punto decisivo è giunto nell'incontro vinto da Pete Sampras su Patrick Rafter, il vincitore degli Open Usa per 6-7 (6-8), 6-1, 6-1, 6-4. È la 59/ma volta che gli Usa vanno in finale. Hanno già vinto la Coppa Davis 31 volte l'ultima nel 1995 contro la Russia a Mosca. Gli americani erano partiti vincendo i due singoli di venerdì, mentre gli australiani avevano vinto il doppio. Ininfluente la sfida Chang-Philippoussis. La Svezia ha invece ottenuto la decima finale della sua storia in poco più di vent'anni, l'ultima l'anno scorso. Cinque volte campione di Davis, l'ultima nel '94. Questi i numeri di una scuola che lascia poco alla casualità della racchetta ben altrimenti coltivata in Italia. La sequenza scandinava è impressionante e va di pari passo con l'occupazione sistematica dei primi posti delle classifiche mondiali anche se le statistiche dei confronti con l'Italia restano a favore degli azzurri soprattutto grazie ai numeri di prima della guerra e al passaggio duraturo del cicione Nicola Pietrangeli. La Svezia del '96, coi singolaristi Bjorkman e Edberg, perse dalla Francia in casa e a novembre ci riproverà a vincere per la sesta volta l'insalatiera d'argento.

NORRKOEPING. Delusione, certo. Ma senza piangersi addosso e senza lamentarsi troppo perché, «in fondo, loro sono più forti, e c'era poco da fare». Paolo Bertolucci, che con ogni probabilità sarà confermato come capitano anche per la prossima stagione di Coppa Davis, si arrende all'evidenza e nulla si rimprovera, come del resto fa la squadra che tra acciacchi, classifiche con tre cifre, recuperi strabilianti, è salita sino a quest'impenabile bis della semifinale mondiale. Diplomazia, innanzitutto. Dei giocatori, tutti concordi nel dire che non c'è differenza tra capitani, o meglio che non sono i capitani a fare la differenza. Del capitano, Bertolucci naturalmente, che ha fatto «il possibile per portare la squadra nelle migliori condizioni».

Ai sei decisivi, delle speranze di tener aperti i giochi con Furlan, Bertolucci riconosce la violenza della superiorità svedese: «Renzo ce l'ha messa tutta, dal cuore sino all'ultimo millimetro di energia. Un Bjorkman così non si poteva, onestamente, battere. Bisogna ammetterlo, in ogni parte del campo, ogni momento della partita, si è meglio cavato d'impaccio, ha sempre messo Furlan nell'angolo. Bjorkman è più forte punto e basta. Questa volta bisogna accontentarsi di essere usciti a testa alta da una spedizione impossibile». Bertolucci non recrimina né rimprovera. La sconfitta contro la Svezia era nelle previsioni e, a conti fatti, è andata sin troppo bene». E ripensandosi «sì, il tre a zero del doppio di sabato è una lezione sin troppo pesante, persino immeritata nel punteggio. Ma anche lì, che dire? Forse qualcosa di più era possibile, ma impossibile era cambiare l'esito finale e della partita così come quello della sfida tra due nazionali tecnicamente così lontane. Non è certo un caso che questi hanno un numero 13 e un numero 15 del mondo mentre il primo dei nostri (Furlan, ndr) è 85».

G. Ce.

CICLISMO. La sfida iridata del 12 ottobre boicottata dai big. Le critiche del ct Martini

## Il «Mondiale» perde i pezzi

MILANO. Per Alfredo Martini non è mai stato facile allestire la rosa azzurra. Gli aspiranti sono sempre stati tanti, e solo uno come lui, saggio e scrupoloso, ha potuto in questi anni portare in porto senza troppi tumulti la nave Italia. Questo ieri, perché oggi le difficoltà del 76enne ammiraglio azzurro non sono più legate all'ampia rosa, alle notevoli speranze dei corridoi di vestire la maglia azzurra, ma dalla difficoltà di reclutare un gruppo all'altezza delle aspettative per disputare un mondiale che arriva in un periodo in cui i corridori pensano più alle vacanze che a correre. L'ultimo a declinare l'invito azzurro in ordine di tempo è stato Ivan Gotti, che al termine del Giro del Lazio ha detto: «Per quest'anno ho chiuso, non ho più birra nelle gambe», e così il vincitore del Giro d'Italia si accoderà anche lui in poltrona per assistere da semplice spettatore la sfida iridata del 12 ottobre a San Sebastian. Prima di lui Marco Pantani, grande protagonista al Tour de France, terzo classificato, ha detto «grazie, fate pu-

re senza di me». E così Mario Cipollini che dopo due tappe ha lasciato il Giro di Spagna. Da un lato semplifica il lavoro di Martini che, fino al '94, ha avuto problemi di abbondanza, fin quando i mondiali erano appunto collocati in calendario a fine agosto; da quando sono stati portati a metà ottobre il discorso si è complicato. Avanti di questo passo Martini dovrà diramare le convocazioni per alzata di mano. Quanti hanno ancora energie da spendere dopo una stagione così lunga e logorante?, quanti si sentono adatti a un mondiale che è apertissimo, poco selettivo, e per questo difficilissimo, più sotto l'aspetto nervoso che fisico? Taffi sta andando bene, ma riuscirà a mantenere una buona condizione fisica fino al 12 ottobre? E Michele Bartoli, il più accreditato a ricoprire il ruolo di prima punta, sarà in palla per quel giorno? E Davide Rebellin, che venti giorni fa volava e adesso sta cercando di misurare le forze, come arriverà all'appuntamento iridata? L'unica cosa acclarata è che Alfre-

do Martini, classe 1921, da ventidue anni alla guida della nazionale italiana con al suo attivo 19 medaglie di cui 6 d'oro, invece di lavorare di meno nell'età che per tutti è da pensionare, gli tocca lavorare il doppio. «Fin quando i mondiali erano collocati nell'ultima domenica di agosto il mio lavoro era molto più condensato, meno dispersivo. Avevo le mie premonizioni nei primi quindici giorni di agosto e i più in forma andavano a vestire la maglia azzurra. Oggi incomincio a seguire i probabili azzurri all'inizio di agosto. Il vero problema, poi, è trovare corridori freschi, carichi fisicamente e mentalmente, dopo stagioni logoranti. Non è vero che da febbraio a ottobre si è sempre pedalato: oggi ogni corsa è un piccolo mondiale. Non esistono più corse di secondo piano e nessuna viene snobbata. Ci sono tanti corridori, ognuno corre nella speranza di vincere».

Martini non lo dice esplicitamente, ma il tentativo del presidente della federazione ciclistica internazionale, Hein Verbruggen, di rendere la sta-

gione interessante da gennaio a ottobre, è clamorosamente fallito. Il calendario ruota attorno al Tour, unico grande evento. La Coppa del mondo interessa, ma non come avrebbe voluto Verbruggen, il padre putativo di questa challenge che soddisfa in parte solo chi la vince. Se il Giro d'Italia è stato criticato per le troppe assenze, cosa si dovrebbe dire per il mondiale, che non avrà una moltitudine di corridori di peso, a cominciare dal trionfatore del Tour, Jan Ullrich?

Martini cerca di mantenere immutato il suo ottimismo ma forse sarebbe il caso che qualche riflessione la faccia proprio Hein Verbruggen e i suoi collaboratori: il mondiale è uno dei grandi monumenti del ciclismo, assieme a classiche dal nome suggestivo come Sanremo, Fiandre, Roubaix, Liegi e Lombardia oltre ai tre grandi Giri. Sono queste le corse che della loro storia. Una storia che Verbruggen, troppo spesso, sembra ignorare.

Pier Augusto Stagi

#### MOUNTAIN BIKE

## Trionfo azzurro ai mondiali La Pezzo e Pallhuber d'oro

Due ori con Paola Pezzo e Hubert Pallhuber, un argento con Nadia DeNegri e un bronzo con Luca Bramati: «storico» bottino della mountain bike azzurra ai campioni del mondo di Chateaux d'Oex, nel cantone svizzero di Vaud. La campionessa olimpica e neo vincitrice della Coppa del Mondo, Paola Pezzo, non ha tradito le attese superando i postumi di una caduta (infortunio al vasto mediale della gamba destra) che poteva allentare le sue certezze, ha dominato la gara mortificando la sua tradizionale avversaria, la canadese Alison Sydor al quarto posto. Dietro la regina della mountain bike l'azzurra De Negri (a 3'40"), che ha preceduto di 32" la spagnola Fullana. «Mi piego ma non mi spezzo» aveva detto alla vigilia della sfida iridata la Pezzo rimessa in sesto da un massaggiatore-pranoterapeuta che segue anche alcuni ballerini della Scala. «Questa vittoria mondiale è la mia consacrazione dopo l'Olimpiade e la Coppa» ha detto

l'atleta veronese che è riuscita a realizzare in pieno la sua strategia di corsa. Per veder bene le traiettorie giuste aveva deciso di imporre subito il ritmo e balzare subito al comando cercando di guadagnare un buon margine di vantaggio soprattutto sulla sua agguerrita avversaria, già battuta in Coppa, ed eccellente in discesa. La numero uno del mountain bike mondiale, già iridata a Metabief '93, conclude così una stagione piena di allori. Straordinaria prestazione anche dell'altotese Hubert Pallhuber che in 2h 42:26 ha preceduto di 1:04 il danese Henrik Djernis. Bronzo di Luca Bramati (arrivato a 1.36 dal vincitore), che alla vigilia era indicato come il più in forma dello squadra azzurra. L'azzurro, già bronzo europeo, non è riuscito a trovare il ritmo giusto in discesa. Delude il tricolore Daniele Pontoni, ma la sua era una partecipazione «segnata»: a causa di un granuloma ad un dente, è stato costretto a rallentare la preparazione.

## Il Personaggio

## Ted Turner Il magnate filantropo «bocca del Sud»

ANNA DI LELLIO

**A**LLA NOTIZIA del suicidio di massa della setta Heaven's Gate, consumatosi in un ranch di San Diego qualche mese fa nella folle speranza di raggiungere gli Ufo nascosti dietro la cometa, il miliardario Ted Turner commentò, «bene, adesso ci sono meno pazzi sul pianeta Terra». Non per niente lo chiamano «la bocca del sud», perché non perde un'occasione per pronunciare delle dichiarazioni controverse e talvolta ultraggiosse. Come quando disse che il cristianesimo è «una religione per perdenti», o suggerì che giovani neri disoccupati fossero impiegati nel trasporto di missili, che avrebbero dovuto trascinare con delle funi come gli schiavi egiziani facevano con i blocchi di pietra per costruire le piramidi. L'altro giorno, dopo aver donato un miliardo di dollari (o 1700 miliardi di lire) alle Nazioni Unite ed essersi lamentato che i ricchi non danno abbastanza, si è detto sorpreso da quanto la gente ami i soldi, «come la propria casa o i propri cani», facendo riferimento esplicitamente a Bill Gates (poveretto, «sembra che ce la faccia appena».

A 58 anni, Turner è ancora l'enfant terrible del Gotha dei media. L'idea di spendere miliardi per sviluppare la televisione ad alta definizione lo annoia, preferisce investire nei progetti che ama, come finanziare i film sugli indiani, i documentari di Cousteau, gli speciali del National Geographic, o ripopolare il Far West di bisonti. Il bello è che facendo quello che gli pare riesce al tempo stesso a guadagnare altri miliardi: nel 1990 investì 3 milioni di dollari in bisonti, un patrimonio in bestiame che oggi vale 30. Serio ambientalista, si è impegnato a mantenere intatto il suo enorme ranch, e così ha guadagnato an-



che miliardi in esenzioni fiscali. In ottima forma come la moglie coetanea Jane Fonda, nelle foto di famiglia dal suo ranch preferito nel Montana, Flying D, sembra la pubblicità dell'uomo Marlboro. Ma è anche il vicepresidente della Time Warner, il colosso dell'informazione e dello spettacolo creato nel 1996 dalla vendita della sua Turner Broadcasting a Time Warner, lo stesso lavoro (si fa per dire) che in soli nove mesi gli ha procurato un miliardo di dollari donato all'Onu. «Non è neanche l'entrata di un anno, chi se frega». Turner è noto in tutto il mondo come il creatore di Cnn, la rete di notizie 24 ore su 24, che sfondò sulla scena internazionale dell'informazione durante la guerra del Golfo, quando trasmise in diretta il bombardamento su Bagdad. La Cnn nacque nel 1980 ad Atlanta, dove Turner stava lentamente costruendo il suo impero televisivo da una decina d'anni, a partire dall'acquisto di una rete quasi fallimentare, diventata presto un successo sotto la gestione della Turner Communication. Con un minimo di investimenti, Turner riuscì a creare un potente contraltare alle reti maggiori, proponendo un misto di sport, commedie e vecchi film in bianco e nero che aveva acquistato in gran quantità per pochi soldi. Lo sport gli veniva quasi gratis perché aveva avuto la buona idea di comprarsi sia i Braves, la squadra di baseball locale, che gli Hawks, la squadra di basket. Squadre perdenti, oggi sono ben collocate nei loro rispettivi campionati. Nel 1995 i Braves hanno vinto la coppa del mondo, e quando hanno sfilato per le strade di Atlanta Ted e Jane hanno aperto il corteo. Il Turner Field, inaugurato quest'anno, è lo stadio di baseball più grande, moderno e attrezzato d'America. La storia di Turner è quella di un uomo che si è fatto da sé, ma alla partenza ha avuto qualche aiuto dal padre. Ted è nato in una famiglia piuttosto benestante, che aveva guadagnato una piccola fortuna con il monopolio dei cartelloni pubbli-

citari stradali prima nella Georgia, poi nel resto del sud. Ricchi ed amanti della vela, i Turner si erano inseriti con difficoltà nella società bene di Savannah, soprattutto per il temperamento del padre Ed, uno stravagante imprenditore ma anche un gran donnaio e bevitore. La vita tumultuosa di Ed terminò bruscamente nel 1963, con un colpo di pistola alla testa. Era stato un padre violento e severo per il figlio, e poco presente. A sei anni Ted era entrato in collegio, e a nove era stato spedito alla scuola militare di elite McCallie, a Chattanooga. E Ted aveva deciso fin da giovane di non essere da meno del padre, anzi di battere i suoi record nel campo della debauché. Al terzo anno, fu espulso dall'università di Brown, per una storia poco chiara di alcool, donne e violenza. Poco grave, anni dopo la stessa università gli ha conferito ben due diplomi onorari, che vanno ad arricchire la sua collezione di almeno una dozzina di lauree, tutte conseguite senza leggere neanche un libro.

Sposò la sua compagna di collegio Judy Nye, un'esperta di vela, a 21 anni, e da lei ebbe due figli. Altri tre figli li ebbe dalla seconda moglie Jane Shirley Smith, un'attendente di volo, alla quale disse: «prima viene il lavoro, poi la mia barca, poi tu». Incredibilmente, quel matrimonio durò 24 anni, fino all'incontro faticoso con un'altra Jane, l'attrice, che sposò nel 1991. Nel 1991 Turner fu anche l'uomo dell'anno sulla copertina della rivista Time per il suo contributo all'informazione giornalistica televisiva. Lo stesso anno aveva pagato 320 milioni di dollari per acquistare Hanna-Barbera (l'orso Yogi e i Flintstones, ecc.), diventando il proprietario di circa la metà di tutti i cartoni animati americani, e

## Il Reportage

## Le dichiarazioni d'amore del Cremlino lettera morta fra i popoli di confine

DALL'INVIATA  
MADDALENA TULANTI

POGRANICNIJ (Frontiera russo-cinese, provincia di Vladivostok) Diecimila chilometri fa, a Mosca, nella fortezza del Cremlino, lo zar di turno ha dichiarato improvvisamente tutto il suo amore per la Cina. «Non c'è problema sul quale non ci troviamo d'accordo noi e i cinesi», egli ha proclamato. E per dimostrare che non solo di parole si tratta, ha voluto una linea telefonica diretta con Pechino tipo quella che ha con Washington, ha firmato con il presidente cinese 14 documenti di buoni affari, ha annunciato che le relazioni fra i due paesi d'ora in avanti serviranno «da modello». Eppure arrivati in estremo oriente, a uno dei posti di frontiera più caldi fra la Russia e la Cina, a Pogranicnij, 300 chilometri a nord-ovest di Vladivostok, l'impressione è che i rapporti fra i sudditi siano molto meno affettuosi di quelli fra i principi. I russi non sembrano amare i cinesi, i cinesi non sembrano amare i russi. Non è vero neanche che essi si detestano, perché appaiono esagerate anche le notizie che arrivano da qui nella capitale e che parlano di rapporti tanto tesi tra i due popoli da rasentare la rottura. Ma se fra cinesi e russi non c'è amore e nemmeno odio, di che si tratta? Diremmo che il sentimento che li unisce somiglia a una sorta di rispetto armato, di diffidenza ingessata, di tolleranza sopportata. Aggiungeremo a questo miscuglio un altro elemento: ognuno dei due popoli sembra avere un solo obiettivo, quello di fregare l'altro. Negli affari, nelle trattative, negli accordi. Non lo ammetterà mai un russo e nemmeno lo confesserà un cinese, ma tutti gli incidenti di frontiera, tutti gli incontri-scontri delle popolazioni confinanti sembrano spesso guidate da questo unico scopo: far scemo il russo, far scemo il cinese.

A Pogranicnij ogni giorno possono attendere in fila fino a cinquanta camion, non uno di più perché i doganieri e i poliziotti hanno disposizioni ferree a riguardo. Sono vuoti quelli dei cinesi che rientrano in patria, pieni quelli dei russi che vanno in Cina. I primi portano soprattutto frutta, verdura e altri prodotti alimentari; i secondi essenzialmente metalli. Arriviamo davanti allo sbarramento delle guardie di frontiera in una giornata afosissima. Abbiamo lasciato Vladivostok molto presto, quando la capitale dell'estremo oriente non si era ancora liberata della coltre di nebbia che nei mesi caldi avvolge quasi permanentemente. La faccia della bella città russa in queste condizioni appare stravolta. Il mare del Giappone, che la bagna su due lati, diventa una lastra di piombo e anche le colline verdi acquistano un colore livido. Appena fuori però il paesaggio cambia. Intanto esplose la taigà, la foresta russa, con ogni tipo di conifere riportando un po' di allegria; e poi riappare il sole, che tuttavia dà sollievo solo per poco tempo perché già intorno alle nove del mattino brucia come in un deserto. Attraversiamo alcuni villaggi molto piccoli fino a Ussurijsk, il centro più grande dell'area. La Russia è esattamente la stessa vista appena fuori Mosca e vista appena fuori Vladivostok. Le stesse casette a un piano lungo la strada principale, gli stessi colori: azzurro cobalto, verde acqua, giallo paglierino, rosa salmone. Anche le facce dei contadini sono le stesse a ogni latitudine dell'enorme paese: larghe, rosse, accese dai puntini azzurri degli occhi. Le donne sono di taglia ampia, coperte in testa da un fazzoletto bianco; gli uomini sono solidamente corpulenti e vanno in giro, qui come nel



resto della campagna russa, a bordo di moto side-car. Nella nostra esperienza mai un paese ci è parso così compatto: sarà stato il socialismo a rendere così uniforme il paesaggio umano in Russia? È possibile, ma qualcosa ci dice che più indietro di 70 anni bisogna andare, che è necessario affondare nella più vasta storia di questo straordinario pezzo di mondo.

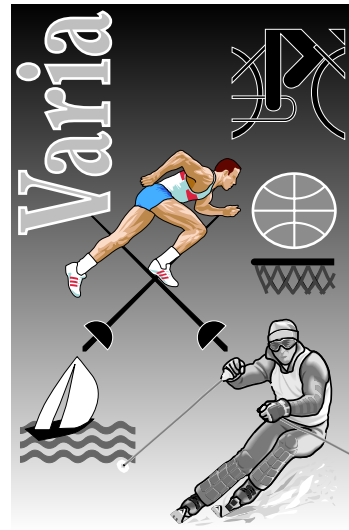
Lungo la strada i contadini vendono i loro prodotti in secchi di zinco: patate, pomodori, carote e cetrioli. E anche latte, uova e pane. Si tratta quasi sempre di donne e quasi sempre di una certa età. Le più giovani in genere stanno dietro un baracchino a proporre gelati, i buonissimi «plombir», panna mischiata a uvetta contenuta in un piccolo cilindro di cialda fresca. Il conducente della Zhiguli che ha accettato di condurci al confine, uno dei pochi che ancora percorrono le strade di Vladivostok con un'automobile russa, poiché su 10 macchine in questa città 9 sono di marca giapponese, si ferma più volte per fare qualche «affare». Acquista prima del latte, poi delle uova, del pane e infine dei pomodori. Dice che non ha fatto colazione e che appena noi cominceremo a lavorare lui si metterà a mangiare. Quando arriveremo a destinazione quasi tutte le uova saranno rotte, il latte più della metà versato e i pomodori si saranno dispersi in

A diecimila km da Mosca russi e cinesi tentano soprattutto di imbrogliarsi negli affari come negli accordi. I frequenti incidenti non significano però rischi di rottura. «Se scoppiano divergenze fra doganieri e noi camionisti diventiamo veri ostaggi»

ogni angolo del cofano dell'automobile. Ma l'uomo, un ucraino immigrato da oltre 30 anni a Vladivostok, non se ne preoccupa più di tanto: ingoierà le uova restanti, per accompagnarle spacherà con le mani luridissime il pezzo di pane e berrà il latte rimanente lasciando al loro destino i pomodori.

Quando arriviamo al passaggio di frontiera, che si chiama «Sosnovaipad», è chiuso per il pranzo degli addetti russi. Bisognerà aspettare un'ora e mezza prima che la coda dei camion possa cominciare ad avanzare. Il caldo è ormai insopportabile e tutti i camionisti sono scesi dai mezzi per rifugiarsi sotto i pochi alberi della zona. I cinesi da una parte, i russi dall'altra. In un gruppo fatto di questi ultimi notiamo la presenza di un orientale. Li avviciniamo ma la delusione è cocente quando scopriamo che il «cinese» Kim si chiama di nome Afanasiev e che ormai da generazioni la sua famiglia vive in Russia. «Sono un russo - dice - anche se ho gli occhi a mandorla». Normale dunque che Kim non si trovi in mezzo ai cinesi, solo che va in fumo il primo progetto di lavoro, chiacchiere con i due protagonisti nello stesso tempo.

Viktor Kiriluk, Sasha Gnidenko, Anatolij Datsko e Sergej Cernikha, dai cognomi tutti di origine ucraina, come la stragrande maggioranza di quanti vivono nell'estremo



PIT STOP  
L'eroico  
uomo  
col cartello  
GIORGIO FALETTI

IN UN Gp di Formula Uno c'è un personaggio obsoleto, che nessuno considera mai. Esiste da tempo la possibilità di comunicare via radio fra il box e il pilota, possibilità quanto mai fallace vista l'instabilità dei collegamenti via etere. Più di una volta è successo, ad esempio, che durante il Gp di Monza, nel bel mezzo di una comunicazione fra la pit-lane e la macchina, sia entrata nell'auricolare la frequenza di Radio Deejay, per cui il pilota si è trovato a sapere tutto sulla classifica discografica e niente sulla classifica della corsa. Altre volte sono entrati dei radioamatori, per cui il pilota si è trovato a sapere tutto sul tempo che stava facendo in Lapponia e niente sul tempo che stava facendo lui. Così, aboliti i segnali di fumo per ovvi motivi, rimane lui come ultimo baluardo contro la strapotere della telemetria. Lui, l'eroico uomo col cartello vicino al muretto del box. La sua figura rappresenta il tratto d'Unione fra il mondo moderno e i geroglifici, in quanto solo i piloti moderni e l'autista di Tutankamon riescono a capire che cosa c'è scritto sul cartello di segnalazione. Infatti, chiunque si sia trovato interdetto davanti alla fugace inquadratura di un cartello si segnalazione, ne ha pieno diritto senza per questo sentirsi escluso dai misteri dell'archeologia. Mich-P2-10-VIII-2-4-MIKCiao. Questo enigmatico comunicato vuole semplicemente dire a Michael Schumacher che è in seconda posizione al decimo giro, che Jacques Villeneuve sta al quarto posto e che Mika Hakkinen lo saluta. Se qualcuno di voi si chiede come facciamo i piloti, passando a trecento all'ora, a leggere il cartello, beh, questo è un altro paio di maniche. Il pilota, per sua natura, guarda avanti. Questo è il motivo per cui Jean Alesi, non avendo visto il cartello, si è fermato più volte senza benzina: ciò è dovuto oltre ad una sua naturale idiosincrasia verso lo stampatello, anche alla fatica che fa a convincersi che ad una macchina, per farla andare, bisogna metterci la benzina dentro e che non la paga lui. In ogni caso lui, l'uomo col cartello sta lì appoggiato ai muretto, cambiando lettere e numeri in una specie di «Parlami» per tutto il Gp fino al messaggio finale, sventolato con un sorriso verso la telecamera. Amo 1-30ciao - BIP 8-Cott12-EndOk. Che vuole dire: «Mio unico amore, fra mezz'ora qui è tutto finito. Alle otto batti una pasta con cottura dodici minuti che arrivo e mangiamo insieme».

Arrivo Gp d'Austria

1	J. Villeneuve (Williams)	1h27'35"999	media 210,228 km/h
2	D. Coulthard (McLaren)	a 2"909	
3	H. Frentzen (Williams)	a 3"962	
4	G. Fisichella (Jordan)	a 12"127	
5	R. Schumacher (Jordan)	a 31"859	
6	M. Schumacher (Ferrari)	a 33"421	

Totale punti	Australia	Brazil	Argentina	San Marino	Monaco	Spagna	Canada	Francia	Inghilterra	Germania	Ungheria	Belgio	Italia	Austria	Lussemburgo	Giappone	Portogallo
M. Schumacher	68	6	2	-	6	10	3	10	10	-	6	3	10	1	1	-	-
J. Villeneuve	67	-	10	10	-	10	-	3	10	-	10	2	2	10	-	-	-
H. Frentzen	31	-	-	-	10	-	-	3	6	-	-	-	4	4	4	-	-
D. Coulthard	30	10	-	-	-	-	1	-	-	3	-	-	-	10	6	-	-
J. Alesi	28	-	1	-	2	-	4	6	2	6	1	-	-	6	-	-	-
G. Berger	21	3	6	1	-	-	-	-	-	10	-	1	-	-	-	-	-
G. Fisichella	20	-	-	-	3	1	-	4	-	-	-	6	3	3	-	-	-
E. Irvine	18	-	-	6	4	4	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
O. Panis	15	2	4	-	-	3	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
M. Hakkinen	14	4	3	2	1	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-
J. Herbert	14	-	-	3	-	-	2	2	-	-	-	4	3	-	-	-	-

Mondiale costruttori

Costruttore	Punti
Williams-Renault	98
Ferrari	86
Benetton-Renault	53
McLaren-Mercedes	44
Jordan-Peugeot	33
Prost-Honda	20

Il ferrarista perde il podio per un penalty-stop ma conquista un punto e Villeneuve non lo supera in classifica

# Schumi si tinge di giallo È leader per un soffio



Jacques Villeneuve festeggia la sua vittoria con il classico spruzzo di champagne Michael Leckel/Reuters

Jacques Villeneuve rilancia il mondiale a soli tre Gp dal fine. Williams e Ferrari, staccate di un solo punto nella classifica piloti, si scrutano come su un'immaginaria linea di partenza e riprenderanno a darsi battaglia sin dal prossimo Gp del Lussemburgo, tra soli quattro giorni con le prove libere sul circuito del Nurburgring. A Zellweg decimo successo per il canadese e nove punti recuperati in un colpo solo al leader del campionato, Michael Schumacher che guida ora con 68 punti. La Williams, in Austria, porta a 102 la vittoria della sua storia e lo fa nel modo più limpido con una gara strategicamente perfetta.

Il ritorno dopo 10 anni sul circuito di Zellweg ha scritto a lettere cubitali Williams e riporta con i piedi per terra la Ferrari che, dallo scorso Gp di Monza con 68 punti, La Williams, in Austria, porta a 102 la vittoria della sua storia e lo fa nel modo più limpido con una gara strategicamente perfetta.

Il ritorno dopo 10 anni sul circuito di Zellweg ha scritto a lettere cubitali Williams e riporta con i piedi per terra la Ferrari che, dallo scorso Gp di Monza con 68 punti, La Williams, in Austria, porta a 102 la vittoria della sua storia e lo fa nel modo più limpido con una gara strategicamente perfetta.

Trulli: «Ho dominato per più di metà gara»

Un eroe per più di metà gara. Da grande campioni, con soli Gp 14 Gp alle spalle in F1, Jarno Trulli ha dimostrato, se qualcuno ancora lo dubitava, di essere una grande pilota. Non ha concluso la gara solo perché il motore della sua Prost è esploso a 13 giri dal termine, quando in seconda posizione tallonava Villeneuve. «Ho guidato molto bene prima del mio pit stop - dice il ventitreenne pescarese - poi ho cominciato ad aver problemi, ad essere più lento... finché ero davanti riuscivo a controllare gli avversari come volevo. La Partenza? Non è che è partito male Villeneuve, ma io ho dimostrato di saper andare più forte. Sono comunque contento per il buon lavoro, che abbiamo fatto in tutto il week end.»

Alain Prost, capo della scuderia francese, è soddisfatto: «Non prendiamo punti ed è un peccato, specialmente per come ha guidato Jarno... È la sua ultima gara per questa stagione (rientra Panis in Lussemburgo, ndr), ma si sentirà parlare di lui perché ha un grande potenziale. Il prossimo anno? Gli ho detto che nel '98 mi piacerebbe averlo in squadra... e con quello che ha fatto oggi (ieri, ndr), Trulli ha fatto un grande balzo in avanti.»

di Barrichello, Villeneuve, Magnusen, Frentzen. Schumacher, chiude la fila dei piloti a punti, con 5 secondi dal capo classifica Trulli. Il pescarese aumenta i distacchi, è il vero dominatore della giornata, ogni giro diventa quello veloce, lui continua ad abbassare i tempi. Il pilota della Prost sul misto guadagna moltissimo, la sua guida è pulita. I gruppo di testa è diviso in due treni: nel primo Trulli, Barrichello, Villeneuve; nel secondo Magnusen, Coulthard, Frentzen e Schumacher che è a 12,5 dalla Prost. Al 24° giro la prima volta: Villeneuve riesce a passare Barrichello (che è in difficoltà rientra al box). Dieci giri più tardi Villeneuve comincia a forzare a ridurre il distacco da Trulli (da questo momento il pescarese comincerà ad avere problemi al motore). Al 37° passaggio Trulli entra al box (10,7 il tempo di sosta), ma una Tyrrell davanti gli fa perdere terreno, mentre il giro prima Villeneuve aveva fatto segnare il giro più veloce, 1.11.884. Ma l'episodio chiave arriva però al 39° passaggio quando Schumacher supera

Tra 4 giorni in Lussemburgo riprende la battaglia. La Ferrari non fa drammi e spera nel gioco di squadra di Irvine

## Villeneuve: «Siamo noi i favoriti»

La Williams vola e lo fa alla grande: primo Villeneuve, terzo Frentzen. Se il titolo piloti è in bilico, quello costruttori è pressoché cosa fatta per la scuderia inglese. Ma anche in Austria si è potuto constatare che le previsioni in F1 non si possono fare: dove infatti si pensa che la Ferrari è favorita, si impone la Williams. E viceversa. A tre gare dalla fine - Lussemburgo, Giappone e Spagna - mentre la Ferrari non vuole sbilanciarsi, né fare previsioni, l'euforico Villeneuve prende posizione: «Già pensiamo alla prossima gara al Nurburgring... sono veramente fiducioso sulla fine della stagione perché i Gp che mancano sono più favorevoli a noi che alla Ferrari. Vedete: basta una gara come oggi (ieri, ndr) per ribaltare i risultati...». E la cosa vale anche per la Rossa.

«Credo che fosse importante avvicinarsi alla testa della corsa ed quello che ho fatto in gara - ha continuato il canadese - non ho fatto altro che spingere... ho capito che potevo farcela ed è arrivata la vittoria. Siamo soddisfatti di essere in testa alla classifica costruttori... vediamo cosa possiamo fare in quella piloti». E Frank Williams ha parlato anche di buona sorte: «Ci ha aiutato la storia della bandiera gialla, anche se qui abbiamo vinto bene e la vittoria ce la siamo guadagnata. Il punto di Schumacher? Non sono stato certo contento... quando l'ho visto sesto al traguardo.»

Il mondiale dunque ricomincia dal Lussemburgo. Diminuisce con il mistero della bandiera gialla, decisione che la Ferrari ha rispettato quasi in silenzio: «Le regole... sono regolari», dicono nel motor home di Cavallino. Schumacher, al suo 99esimo Gp, colui che ha dovuto subire i dieci secondi di «stop and go», la pensa diversamente. E se non fosse stato per quella penalità, probabilmente il tedesco ora avrebbe, con la terza posizione in Austria, al meno quattro punti di vantaggio sul canadese, invece di uno soltanto: «È vergognoso - ha commentato il tedesco al termine della gara - perché ero concentrato e stavo inseguendo due macchine e non ho visto la bandiera che sventola».

In effetti il commissario agitato la bandiera sul lato sinistro della pista prima di una curva a destra; Schumacher in quel punto era coperto dalla vettura di Frentzen. E quando il tedesco della Williams si è accorto dello sventolio, ha rallentato bruscamente e Schumi, d'istinto, l'ha passato automaticamente. Non c'è scontro o panico in Ferrari: dal Lussemburgo si ricomincia la battaglia a testa alta: «Le prestazioni della mia vettura sono state superiori da quelle che mi aspettavo - ha continuato Schumi - Penso che in questo momento le nostre limiti sono in qualche modo non riusciamo più ad avere prestazioni competitive. Senza la penalità avrei potuto sperare anche in un secondo posto». E il tedesco riprende a parlare della penalità: «I commissari - ha spiegato il due volte campione del mondo - dovrebbero rendere più visibili le bandiere e dovrebbero farlo su entrambi i lati della pista. La cosa non accade, ma nonostante tutto non sono scontento, ho comunque guadagnato un punto nel mondiale.»

Villeneuve che incalza la leadership di Schumi deve dire grazie anche al suo gregario Frentzen. Per la prima volta, infatti, in casa Williams si è visto gioco di squadra, quello che non c'è più, in termini di risultati, nella scuderia Ferrari visto che Irvine da sette gare non riesce ad andare a punti (terzo in Francia, l'ultima volta). Ieri poi il nordirlandese e Alesi si sono beccati: i due si sono accusati a vicenda per un impatto che è costato l'uscita di pista prima della Benetton, poi della Ferrari. Il francese, arrabbiatissimo, ha attaccato il pilota della Rossa: «Mi è letteralmente saltato addosso, sono atteggiamenti che non riesco a capire...». Irvine, in difensiva, gli ha risposto: «La Benetton di Alesi era all'interno, all'esterno l'ho affiancato, la sua vettura mi ha urtato sulla ruota posteriore destra e sulla fiancata... e mi sono dovuto ritirare». E la Ferrari ha bisogno di Irvine: nella lotta alla Williams il gioco di squadra, ora più che mai, diventa determinante.

Il grande recupero di «Fisco»

«Fisichella Show», c'era scritto su un enorme striscione giallo. Così è stato la sorpresa preparata dagli amici del giovane pilota romano arrivati in macchina dalla Capitale per seguire le sue imprese, è stata azzeccata. «Sono soddisfatto - ha commentato Fisco, che ora ha 20 punti in classifica - ho guidato bene, la strategia è stata perfetta e anche se si è rotto il differenziale elettronico, con una macchina difficile da guidare, da 14esimo sono arrivato quarto al traguardo.»

Ma.C.

Jean Todt deluso per il punto: «Ne meritavamo sei»

Il capo della gestione sportiva di Maranello, il francese Jean Todt, ha confessato la sua amarezza: «Avremmo potuto prendere sei punti, invece ne raccogliamo soltanto uno. Mancano tre gran premi alla fine del campionato, siamo ancora davanti in classifica, all'inizio della stagione non ci aspettavamo di occupare questa posizione ed ora siamo determinati a fare tutto il possibile per rimanerci.»

MOTOCICLISMO

## Incidente d'auto per Rossi: illeso

PESARO. Valentino Rossi, neocampione del mondo di motociclismo nella classe 125, nella notte fra sabato e domenica è rimasto coinvolto in un incidente d'auto ed è finito in ospedale a Pesaro, ma è stato dimesso dopo qualche ora. Nulla di grave, dunque, per il giovane motociclista, anche se oggi sarà sottoposto ad alcuni accertamenti diagnostici nella clinica dei piloti di Forlì.

L'incidente è avvenuto intorno alle tre e mezza di sabato notte, nei pressi di Montecchio, in provincia di Pesaro. Rossi era in compagnia del padre Graziano (43 anni, ex pilota professionista) e del motociclista Loris Capirossi, amico dei due e proprietario della Porsche su cui i tre stavano viaggiando, di ritorno da una festa a Tavullia, paese natale del centauro, organizzata da un fan club per celebrare il titolo tridato conquistato poche settimane fa. Alla guida dell'auto c'era papà Graziano. La dinamica dell'incidente non è stata ancora ricostruita dalla polizia stradale. Di certo, la Porsche si è schiantata contro un palo, forse a causa dell'eccessiva velocità a cui procedeva. In un primo momento sembrava che nessuno si fosse fatto male, i tre occupanti sono usciti dall'auto apparentemente in buone condizioni. Ma appena arrivato a casa, Rossi, che nello scontro aveva sbattuto la testa, ha iniziato a vomitare e ad accusare difficoltà di parola. La madre, Stefania Palma, lo ha così convinto a recarsi in ospedale per farsi visitare. Dopo i primi accertamenti e dopo un breve periodo di osservazione, il campione iridato dell'Aprilia nel primo pomeriggio è stato dimesso. Ma anziché tornare a casa, ha preferito recarsi presso la clinica «Villa Serena» di Forlì, dove lavora il dottor Claudio Costa, medico dei piloti italiani, per ulteriori accertamenti. Oggi Rossi sarà sottoposto ad una risonanza magnetica, che servirà per verificare che non ci sia stato alcun danno cerebrale, come sostengono i medici dell'ospedale di Pesaro.

## Vuelta, Tonkov vince ancora Zuelle leader

Seconda vittoria per Pavel Tonkov in due giorni alla Vuelta: il russo della Mapei si è imposto nella 15ª tappa, 159,8 chilometri da Oviedo ai Laghi di Covadonga. Lo svizzero Alex Zuelle, staccato di pochi secondi da Tonkov, ha conservato la maglia gialla di leader della corsa a tappe spagnola in una giornata in cui, invece, il suo connazionale Laurent Dufaux è stato costretto a cedere il secondo posto in classifica generale allo spagnolo Fernando Escartin (a 2'46"). Dufaux lamenta un ritardo di 3'39". Quarto l'italiano Enrico Zaina (della Asics) a 5'07. Oggi una tappa poco impegnativa, 170 chilometri di pianura da Cangas de Onis a Santander.



# Russia-Cina

## La frontiera della diffidenza

oriente della Russia, fanno questo lavoro da anni e raccontano che ai tempi dell'Urss le cose andavano «diversamente». E come andavano? La risposta l'abbiamo ascoltata altre volte: c'era più ordine, si sapeva sempre quanto si sarebbe guadagnato alla fine del mese, si aveva l'avvenire programmato. Meglio l'altra parte della frontiera allora, lì c'è ancora il comunismo...», lanciamo. Nessuno dei quattro risponde subito. Poi prende la parola Viktor Kiriluk. «No, non è meglio dall'altra parte - dice - I cinesi vivono peggio di noi. E comunque io non farei il cambio». Devono essere tutti d'accordo perché assentiscono con la testa anche se nessuno è capace di spiegare perché, nonostante fosse meglio ai tempi dell'Urss, di comunismo non se ne vuole più sentir parlare. Almeno di quello dei tempi sovietici, perché il partito di Zjuganov, il neo-Pcus, trova parecchi voti da queste parti.

Ogni carico russo porta dalle 20 alle 40 tonnellate di merce. «La nostra dogana è pignolissima, ogni camion è passato al setaccio. Il controllo può durare anche due ore. Mentre i cinesi se ne fregano e in un quarto d'ora si liberano di noi», dice Anatolij Datsko. Succede così che si possono impiegare anche due giorni per superare i pochi metri che separano la Russia dalla Cina tra le attese, la coda e i controlli. A meno che non vengano

usati i soliti metodi per oleare il meccanismo. «Tangenti? - interviene Sasha Gnidenko - Ne abbiamo sentito parlare, ma a noi non le hanno mai chieste né le abbiamo mai proposte». E che altro poteva dire? Una volta superato il confine russo i trasportatori devono attendere ancora perché tutta la Cina vive all'ora di Pechino e spesso essi arrivano o troppo presto o troppo tardi. «O non hanno ancora aperto gli uffici - spiega Sergej Cernikha - O li hanno appena chiusi». Una volta superato anche l'ostacolo-tempo con relativa dogana cinese, essi sono infine sulla strada che porta al loro cliente. Quando tutto va bene, consegnata la merce, nel giro di poche ore si intraprenderà il viaggio di ritorno. Ma non sempre va bene perché, come accennato, russi e cinesi cercano spesso e volentieri di imbrogliarsi a vicenda. Può accadere per esempio che non si trovi più il cliente che ha ordinato la merce, oppure che essa non sia quella per la quale è stato pagato. «Quando avvengono queste cose per noi è un vero disastro - racconta ancora Datsko - perché diventiamo automaticamente degli ostaggi. Noi non c'entriamo niente, ovviamente, siamo solo dei trasportatori, ma a nulla servono le nostre proteste, i cinesi ci "sequestrano" fino a quando la soluzione non viene trovata». Bisogna aggiungere che i russi si comportano

**La frontiera russo-cinese ai tempi dei sanguinosi scontri. Quasi vent'anni dopo le relazioni fra i due paesi sono improntate a collaborazione ma tra le popolazioni che vivono al confine è sempre grande freddo**

allo stesso modo con i trasportatori cinesi e tutto ciò, si capisce, non aiuta a migliorare i reciproci rapporti. Senza contare che quanto raccontano i camionisti russi non avviene solo in questo punto della frontiera. Russia e Cina hanno in comune 3700 chilometri di confine e si può dire, senza esagerare, che a ogni punto di contatto, da una parte e dall'altra, si soffre di questo genere di frizioni.

I camionisti cinesi accovacciati sotto un albero poco lontano da quello dei russi sono intimiditi dalla giornalista straniera e inoltre parlano molto poco ogni lingua praticabile. Chiediamo aiuto a Kim ma egli non conosce una parola di cinese nonostante gli antenati e gli occhi a mandorla per cui i tentativi di conversazione con i rappresentanti dell'altra parte del confine si limitano a saluti, sorrisi, qualche banalità e ancora saluti. Abbiamo avuto però il tempo di osservarli. Essi appaiono molto più giovani dei russi, anche se l'aspetto degli orientali inganna: Kim per esempio ha la stessa età di tutti i suoi colleghi ma giene dai dieci di meno. I «giovani» cinesi sono conosciuti, perché tutti qui conoscono tutti. Portano frutta e verdura nei villaggi della zona e ogni tanto danno un passaggio a qualche turista. «Non si tratta né di passaggi né di turisti - dice Sergej Cernikha - Sono immigrati clandestini che entrano con un vi-

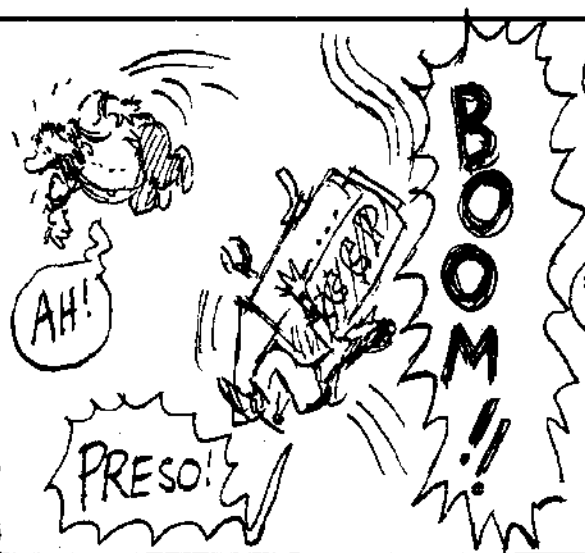
sto di una settimana e poi spariscono nella taigà». Pare che puntino direttamente alla Yakutia, la grande repubblica siberiana a un paio di migliaia di chilometri da qui, perché i loro tratti somatici si confondono con quelli dei nativi. E li aprono piccoli esercizi commerciali, qualche ristorante o cercano di farsi prendere nelle miniere di diamanti della zona. Poi chiamano la famiglia. «Sa cosa ci fa paura dei cinesi? - dice a un tratto Viktor Kiriluk - È che essi restano "cinesi" per sempre. Voglio dire che in apparenza si adeguano al nuovo posto, accettano i nuovi costumi, ma dentro non cambiano e appena possono lo dimostrano. Noi russi invece dovunque andiamo ci lasciamo assimilare: in Francia diventiamo francesi, in America diventiamo americani. Non so se questo è bene, ma sono sicuro che questo fa meno paura alla gente che ci ospita». Senza contare - abbiamo sentito in altre discussioni sull'argomento - che i cinesi sono tanti, troppi, mentre i russi sono pochi, troppo pochi. Ecco perché Nazdratenko e Ishaev, governatori del Primorie e di Khabarovsk, le due regioni che i cinesi prediligono per penetrare in Russia, hanno imposto leggi ferree sull'immigrazione. Non solo, ma si sono opposti con fermezza agli accordi firmati dalla capitale sulle nuove frontiere. Non c'è stato verso finora di convincerli e bisogna dire

che dalla loro hanno la gente che un po' per questioni patriottiche, un po' per l'irrazionale paura del diverso di cui ha parlato Kiriluk, è contenta di tenere i cinesi stretti dall'altra parte del confine.

Eppure la Cina è il terzo partner commerciale della Russia, dopo la Germania e gli Usa, e dunque sarebbe bene che oltre ai principi si amasse anche i sudditi. Il prodotto cinese rappresenta per Mosca il 4,7% del volume del commercio estero, pari a quasi 7 miliardi di dollari. Cifre che cresceranno perché per quest'anno è previsto che si arrivi a 9 miliardi di dollari di affari e addirittura si giungerà a 20 miliardi nel 2000. I cinesi inviano, come accennato, soprattutto beni di consumo e prodotti alimentari. Per Pechino Mosca è solo il settimo partner, dopo Giappone, Usa, Corea, Taiwan, Germania e Singapore. I cinesi d'altronde non vogliono dai russi che una cosa, le armi. È vero che oltre ai metalli citati acquistano anche fertilizzanti, macchinari e prodotti chimici, ma i veri affari con i russi essi li fanno intorno ai missili e ai caccia. Tra il '91 e il '95 la Cina ha acquistato dalla Russia armi per 4,7 miliardi di dollari. Tra il '95 e il '96 ha comprato 48 caccia Sukhoi-27, pari a 1,7 miliardi di dollari. E insieme anche la licenza di costruirseli da se che non si sa quanto sia costata. Mentre l'ultimo accordo riguarda due

nuovissime navi cacciatorpediniere, della classe «Sovremenni», talmente costose che la Difesa russa non ha potuto permetterselo. Altre venti di queste navi dovrebbero essere spedite in Cina entro il 2009. E non è finita. I russi aiutano i cinesi a costruire le grandi opere. Ne citiamo solo tre, gigantesche: il complesso di centrali idriche sul fiume Yang-Tse, considerato il più grande del mondo; la fabbrica per l'arricchimento dell'uranio per la centrale nucleare di Lang-You; e il gasdotto che partirà da Irkutsk, attraverserà la Mongolia e si dirigerà verso il mare. Affaroni miliardari sostenuti dalla grande passione che sembrano dimostrarsi i principi dei due paesi. Un matrimonio tuttavia che tutti ritengono di convenienza. A Eltsin è necessario spaventare l'occidente con l'alleanza russo-cinese, soprattutto dopo l'allargamento della Nato a est. A Yang-Tse-Min non gli pare vero di usare l'orso russo per fermare le ambizioni americane al governo mondiale. Quanto durerà? Talvolta questo tipo di matrimonio dura più a lungo di un'unione fondata sull'amore, dicono. Deve essere quello che credono i russi e i cinesi che si guardano dalle frontiere. E forse per questo essi continuano a studiarsi senza ancora sapersi addosso. L'importante per ora è non cessare di imbrogliarsi l'un l'altro. Magari temendosi appena appena.







## L'Intervista

## Raniero La Valle



«La cultura leghista non rappresenta il senso comune prevalente dell'Italia ma è un tarlo che corrode. Un vincolo economico non può essere una norma costituzionale»

## «Egoismo? Politica piegata al mercato»

Una cosa ha sempre avuto a cuore: il bene comune. Così Raniero La Valle, uomo della sinistra e cristiano, non ha mai smesso di interrogare le sue «appartenenze». Scomodo a leader e gerarchie, oggi è nella Giunta capitolina, a capo di un assessorato dal nome curioso: «Roma cambia millennio». Che cos'è? «Un laboratorio di idee e di progetti per il futuro. Un luogo, nel cuore del potere amministrativo, all'interno del quale la città ripensa se stessa». Un luogo di incontro fra chi vive Roma da sempre e i nuovi arrivati, dove le differenze di colori, di etnie, di religioni e quant'altro possano comunicare e costruire ciò che c'è da traghettare da qui in avanti. A partire da un sentire comune: dell'eredità del secolo breve c'è da ricusare soprattutto la guerra. Intendendo non solo quella guerreggiata, ma ogni soluzione violenta dei conflitti. «L'esperienza» ha aggiunto La Valle nel suo discorso di insediamento - ci dice che non basta il suo ripudio. Bisogna togliere le fascine ed i materiali di guerra molto prima che questa diventi inevitabile».

**Ma oggi, intorno, abbiamo voci che, se non sono di guerra, agitano parole cupe. In crescendo. È alto il rumore prodotto dalla Lega. Sotto, come un brusio: a prestargli orecchio dice di paure e rassegnazioni. Ma dice anche: quelli del Nord, al Nord; quelli del Sud, al Sud. E gli immigrati a casa loro. Sono solo gocce di un acido corrosivo o già senso comune?**

«No. Io non credo che si tratti di senso comune, condiviso dalla maggioranza di chi vive in questo Paese. Sono posizioni ancora minoritarie. Pericolose, però, perché potrebbero contagiare strati più vasti di opinione. Nord al Nord, Sud al Sud e immigrati via è un cortocircuito: quello che nasce da una crisi vera della convivenza civile che ha bisogno di risposte alte. E le risposte non sono i buoni sentimenti. Piuttosto, per me la strada è quella della vera attuazione della Costituzione, non solo nei suoi principi, ma anche nelle sue conseguenze effettive. Perché la scelta della convivenza civile questo Paese l'ha già fatta e l'ha sancita in quel patto. Vero è che la Costituzione è sotto attacco, al di là delle riforme che sono allo studio e pure dovranno essere compiute... ma non è affatto detto che la partita dei valori e dei principi sia perduta. Né in sede politica, né nella coscienza del Paese».

**Tuttavia, nei luoghi del brusio - sui mezzi di trasporto, ai tavolini dei bar, nelle pause nei luoghi di lavoro... - parole come federalismo o bicamerale (e nemmeno Costituzione, in verità), non sembrano davvero aver corso quotidiano...**

«Eppure non sono parole prive di senso: non partiamo da zero, non siamo alle origini di un contratto sociale. Abbiamo un patto, esigenze e principi programmatici non ancora realizzati ma che definiscono una strada precisa da percorrere».

**Fiducia nel diritto, difesa dei diritti: è la chiave del suo impegno di tutta la vita. Ma l'acido corrosivo di cui parlavamo prima non prevede nelle sue molecole solidarietà o giustizia sociale: piuttosto un viluppo disordinato di interessi implodi, corporativi al punto da essere sinonimi di convenienze. E si ha la sensazione che la politica continui a pensare che gestire i conflitti che ripetutamente si aprono con la Lega e con chi da essa si sente rappresentato sia soprattutto una faccenda di consenso.**

«Fosse, invece, un problema di senso? Certamente un conflitto in corso c'è. Drammatizzato dalla Lega e minimizzato, almeno fino ad ora, dal sistema politico nel suo complesso che, mentre giustamente valuta l'artificialità delle posizioni della Lega, iscrive nelle categorie del folklore e del simbolico, delle amplificazioni retoriche, non comprende la grande forza dirompente del simbolo. Ma il simbolo è uno dei fattori di produzione della politica e spesso ha una forza superiore a quella degli stessi avvenimenti. Un simbolo può essere eccedente e assolutamente sproporzionato rispetto alla situazione reale: può però, per la sua forza emotiva, modificarla. Per questo non è assolutamente giusto sottovalutare gli aspetti simbolici, rappresentativi o demagogici della predicazione leghista, di cui va svelata la non verità prima che sia troppo tardi».

**Già. La storia - dicono - non si ripete. E se lo fa - dicono - le sue tragedie si mutano in farse. Possiamo veramente esserne così sicuri? Agitando le parole accade, a volte, che esse si mutino in realtà. Quali teme possono attecchire?**

«Quelle che scaturiscono dal tentativo di dare una dignità e una trasfigurazione a passioni che non sono pregiate. Sostanzialmente quelle di un egoismo

di territorio, o di censo e di classe. È evidente la preponderanza della motivazione economica nella predicazione leghista: motivazione peraltro nemmeno nascosta, ma cui si cerca di togliere l'aspetto più sgradevole, volgare, inserendola in una sorta di rivendicazione neonazionalista. Ma a questo io credo non si debba rispondere contrapponendo un altro mito nazionale. L'unità di questo Paese non è unità di terra, denaro e sangue. Non è questa l'unità d'Italia che difendiamo. La nazione è unità dei dolori, delle gioie e delle speranze, della storia, delle tradizioni ereditate, del diritto che ci siamo dati...»

**Ma può essere che identificare il «pericolo» con la Lega sia in qualche modo l'espressione di una proiezione collettiva, della ricerca di un nemico esterno che, in fondo, così esterno non è?**

«Anche una proiezione di questo genere è un pericolo. Credo che il punto sia questo: la Lega di fatto rappresenta in modo esasperato un'ideologia - perché di questo si tratta, non di una cultura - che è l'ideologia corrente: quella dell'esaltazione assoluta del mercato. Leggi non scritte che dicono: il mondo si divide fra chi ce la fa e chi non ce la fa, è una divisione insuperabile e comunque è bene che la politica non tenti di rimediare. Allora, in questa luce, il problema non è fra veneti e siciliani, ma fra "riusciti e non riusciti", dove i primi non vogliono essere contestati o minacciati da chi non ce la fa. Un esempio? Abbiamo un mercato del lavoro dove la divisione non è più, come un tempo, solo fra occupati e disoccupati, ma fra occupati ed "esuberanti", fra quelli che servono e che rientrano naturalmente nei meccanismi di produzione e di consumo e quelli "in eccedenza", non necessari e come tali di peso a chi è cooptato nel sistema. Questa distinzione tra necessari ed esuberanti si può capire con le leggi del mercato, che per loro natura sono leggi di selezione. Il mercato è selettivo, non ha il pregio di essere universale. Ma la politica questo non lo può accettare, perché la politica, invece, riguarda l'universalità dei cittadini e deve assumere come proprio contenuto obbligatorio il sostegno alla vita di tutti. Lo stesso vale per il diritto, che non può discriminare fra riusciti e non riusciti. Se si sancisce il diritto al lavoro, per ogni persona, indipendentemente dalla cittadinanza - come sta scritto nel Patto internazionale dei diritti economici, sociali e culturali - allora la sola politica legittima è una politica di piena occupazione. Quando la Lega dice: difendiamo intanto i livelli di vita, di ricchezza, di produzione delle regioni e dei ceti economici più avanzati, non fa altro che negare e rompere questa universalità e per questa ragione è costretta a rompere l'ordinamento. È questo il modo reale. Evidentemente, però, qui c'è una debolezza del sistema politico, che a sua volta accetta la supremazia delle convenienze economiche, delle opportunità di mercato. Ma è un cuneo che, mettendo la politica sulla lunghezza d'onda della negazione della sua universalità, fa rischiare una regressione ad una posizione premoderna. Quella del mercato, che pretende di sostituirsi a tutte le altre ideologie che vengono dichiarate finite, non è un'ideologia del nuovo, ma della restaurazione».

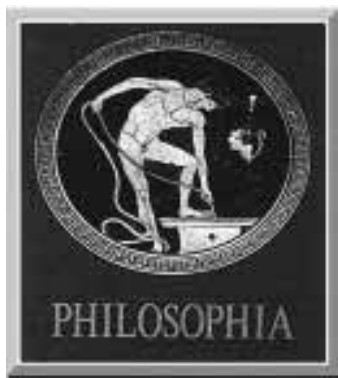
**Stad dicendo che la Lega non è un corpo estraneo?**

«Basta pensare alla pretesa di assumere come costituzionalmente obbliganti determinati vincoli di bilancio. Per questo dico che la Lega non è eterogenea, ma è figlia legittima di un certo modo di concepire e di gestire la politica».

**Quasi un conflitto «in famiglia», insomma. Ma può deflagrare per qualche ragione, vuoi una leadership - quella di Bossi - in discussione, vuoi una tendenza delle frange estreme a muoversi in proprio?**

«Accendere grandi passioni, agitando parole grosse ed invettive, negare dignità all'avversario... sono tutte zolle di un terreno su cui anche la violenza individuale o di gruppo si può scatenare. Può non esserci un'intenzione politicamente violenta, ma può esserci una violenza che si accende - come dire? - per autocombustione. Non è questione di "quantità": alla violenza bastano poco persone, è la democrazia che ha bisogno di tutti e riguarda tutti. E vede, io credo ci sia violenza dentro l'idea stessa della separazione: che non è solo verso chi si vorrebbe «tagliare», ma che riguarda anche chi resterebbe nelle aree candidate alla secessione, vivendo in uno spazio diviso, contrapposto. Sarebbero violentati nella loro identità di cittadini. Una delle ultime cose che mi ha detto don Dossetti prima di morire è questa: "Se si dovesse dividere l'Italia, andrei a vivere al Sud. Non potrei vivere in un pezzo di Paese che ha rotto la solidarietà con tutti gli altri"».

Emanuela Risari



Parla lo studioso politico francese di origine greca che è stato tra i padri culturali della contestazione parigina

## Castoriadis: «La liberazione dell'io A questo dovrebbe servire la politica»

«La parola chiave per capire il significato dell'impegno civile è l'autonomia. Autonomia del singolo, che non annega nella felicità collettiva. Anzi, il compito dell'azione politica è proprio quello di consentire a tutti di realizzare la propria personalità».

Professor Cornelius Castoriadis lei è filosofo, in particolare filosofo politico, ma pratica anche la psicoanalisi. La sua esperienza di analista esercita un'influenza sulla sua concezione filosofica?

«C'è un rapporto molto profondo tra la mia concezione della psicoanalisi e la mia concezione della politica. Ambedue infatti mirano all'autonomia dell'essere umano, anche se attraverso vie diverse. La politica mira a liberare l'essere umano, a permettergli di accedere alla propria autonomia per mezzo di un'azione collettiva la quale ha come oggetto la trasformazione delle istituzioni; la politica mira ad instaurare delle istituzioni di autonomia. L'oggetto della politica non è la felicità, come si voleva nel Settecento e nell'Ottocento, e come intendeva anche Marx. Questa concezione non è solo erronea, ma anche catastrofica. L'oggetto della politica è la libertà».

Anche l'idea americana del diritto a ricercare la felicità - contenuta nella Dichiarazione di Indipendenza - implica una nozione di autonomia del soggetto. Quando lei parla di autonomia, la intende nel senso americano?

«No, non la intendo nel senso americano. In effetti la Dichiarazione Americana dice "pensiamo che Dio abbia creato gli esseri umani tutti liberi ed eguali, e con uguali diritti a perseguire la felicità". Io invece non penso che Dio abbia creato gli esseri umani liberi ed eguali. Innanzi tutto Dio non ha creato nulla semplicemente perché non esiste. E poi, anche se li avesse creati, questi esseri umani praticamente non sono stati mai liberi ed eguali. Quindi, occorre che agiscano per diventare tali. E una volta divenuti liberi ed eguali, ci saranno indubbiamente delle cose che riguardano quel che possiamo chiamare il Bene Comune. Ma questo è contrario alla concezione liberale, nella quale ognuno persegue la sua felicità individuale, e secondo la quale questo porterà allo stesso tempo al massimo di felicità per tutti. Ci sono dei Beni Comuni che non derivano semplicemente dalle felicità individuali, e che sono l'oggetto dell'azione politica - per esempio, l'esistenza dei musei, oppure delle strade. La mia felicità, al contrario, è una faccenda solo mia; se la società si impiccica della mia felicità, allora sfociamo nel totalitarismo. In questo caso la società mi dirà: "il voto della maggioranza dice che tu non devi comprare dischi di Bach o di Mozart, ma solo dischi di Madonna e di Prince". Ecco, è la decisione della maggioranza, questa è la tua felicità! Invece io penso che la felicità possa e debba essere perseguita da ogni individuo per il suo proprio conto. Del resto ognuno sa, o non sa, che cosa costituisce la propria felicità; in certi momenti la trova in questo, in altri momenti la trova in quello. La nozione di felicità è una nozione abbastanza complessa, ad un tempo psicologica e forse filosofica. Ma è chiaro che l'oggetto della politica è la libertà e l'autonomia; e queste possono esistere solo, ovviamente, in un quadro istituito, collettivo, che la renda possibile».

Come mai, allora, la psicoanalisi si collega alla politica?

«L'oggetto della psicoanalisi e della politica è il medesimo. E qui, a mio parere, risiede la risposta a quella famosa domanda sulla fine dell'analisi (nei due sensi della parola "fine": di "termine nel tempo" e di "obiettivo perseguito" dall'analisi), un tema su cui Freud è ritornato tante volte. "Qual è la fine dell'analisi?" Ora, penso di avere una risposta a questa domanda: la fine dell'analisi consiste nel fatto che l'individuo diventi il più autonomo possibile. Che cosa vuol dire autonomo? Autonomo non nel senso kantiano, e cioè di obbedire ad una legge morale stabilita dalla propria ragione, la quale è la stessa per tutti, e decisa una volta per tutte. Per autonomo intendo qualcuno che ha trasformato i suoi rapporti con il proprio inconscio al punto tale da potere, nella misura in cui è possibile a degli esseri umani, conoscere i propri desideri e, nella misura in cui è possibile farlo, controllare la messa in atto dei suoi desideri. Ad esempio, personalmente, penso che un individuo che, almeno una volta l'anno,



Adam Nade/Ap



Ebrei americani famosi posano in un labirinto a Long Island. Da sinistra a destra: Roy Lichtenstein, Lauren Bacall, il violinista Itzhak Perlman, Arthur Miller e la giurista Ruth Bader Ginsburg. Sopra, Cornelius Castoriadis

non si sia augurata la morte di qualcuno - magari perché quello gli intralciava la strada, oppure perché gli ha fatto qualcosa di male - è un individuo gravemente patologico. Questo non significa che bisogna uccidere quel dato tizio, ma che bisogna riconoscere il desiderio. Il vero problema della psicoanalisi è il rapporto del paziente con se stesso. E qui possiamo riprendere quanto diceva Freud stesso, nella famosa frase da lui scritta nelle Nuove conferenze introdotte alla psicoanalisi: "Wo es war, soll ich werden", "là dove questo è stato, io devo divenire", cioè sostituire l'id (questo) con l'io. Certo la frase è molto bella pur essendo ambigua, ma la sua equivoca viene eliminata dal seguito dello stesso paragrafo in cui Freud dice: "E' un lavoro di disseccamento e di reclamazione come quello che fanno gli olandesi nello Zuyderzee". Che cosa hanno fatto gli olandesi nello Zuyderzee? C'era il mare e l'hanno prosciugato, e là dove c'era fango, piante marine bizzarre, hanno tirato fuori dei bei campi, e vi hanno piantato dei tulipani. Ora, non è quel che cerchiamo di fare nella psicoanalisi: non cerchiamo di disseccare l'inconscio. Innanzitutto perché è un'impresa assurda, che non potrà mai riuscire. Cerchiamo invece di trasformare il rapporto dell'istanza dell'io, dell'istanza del soggetto più o meno conscio, più o meno riflesso, con le sue pulsioni, il suo inconscio. Ed è questa la definizione,

per me, dell'autonomia sul piano individuale: è sapere quel che si desidera, sapere che cosa si vuole veramente fare e perché lo si vuol fare, e sapere che cosa si sa e che cosa non si sa».

Questo ideale di autonomia - come attesta la pubblicità - non è tuttavia in troppo legato alla nostra ideologia dominante?

«Esiste un potere straordinario di assimilazione e di recupero, da parte della società contemporanea. Io ho cominciato a parlare di creazione, di immaginario e di autonomia circa trent'anni fa. A quell'epoca non si trattava affatto di uno slogan pubblicitario. Non dico che i pubblicitari abbiano preso quelle parole dai miei scritti, ma poco a poco le hanno assimilate. Ad esempio, queste idee sono passate nel Maggio 68, e allora i pubblicitari si sono ispirati a quelle idee. Dove consiste però la differenza essenziale tra me e loro? È che essi mistificano, ingannano la gente quando parlano, appunto, di creatività: "se volete essere veramente creativi, venite a lavorare all'IBM", ecco uno slogan pubblicitario. Ma all'IBM lavorate come un qualsiasi altro impiegato in qualsiasi altra azienda, e non sarete né più né meno creativi che altrove. Io invece parlo della creatività degli esseri umani che occorre liberare; non è affatto la stessa cosa. Insomma, l'autonomia: forse in Italia se ne parla, ma in Francia si parla piuttosto di individualismo. Ora, l'individualismo enunciato nelle pubblicità, nelle ideologie ufficiali, nella po-

litica, non ha nulla a che vedere con quel che io chiamo autonomia dell'individuo. Perché innanzitutto, se questo individualismo è veramente sincero, radicale, dovrebbe consistere nel dire "faccio quello che mi piace", ma questo non è l'autonomia. L'autonomia è piuttosto "faccio quel che considero giusto fare, dopo averci riflettuto sopra; non mi proibisco quel che mi piace, ma non faccio una cosa giusta perché mi piace". Perché una società dove ognuno fa quel che gli pare è una società dove si commettono omicidi, o stupri e delitti di ogni sorta. E poi, d'altra parte, questa pubblicità e questa ideologia sono menzognere, perché quel preteso individualismo, quel preteso narcisismo di cui ci riempiono le orecchie, è uno pseudo-individualismo. In che cosa consiste l'individualismo attuale? Nel fatto che tutte le sere, alle otto e mezzo, tutte le famiglie francesi girano gli stessi bottoni per ricevere gli stessi programmi televisivi, e ascoltare le stesse fesserie. Insomma, quaranta milioni di individui, come se obbedissero ad un ordine militare, fanno la stessa cosa: e lo si chiama individualismo! È ridicolo. Io parlo dell'individuo come di un essere autonomo, o che cerca di diventare, ed in quanto sa di essere unico, tenterà di sviluppare la propria singolarità in modo meditato se gli sarà possibile. E questo non ha nulla a che vedere con la pubblicità contemporanea».

Quindi lei non condivide la posizione di Lacan che considerava

### Un filosofo diventato terapeuta

Cornelius Castoriadis è nato a Costantinopoli nel 1922. Ha studiato diritto, scienze economiche e politiche, filosofia ad Atene. Nel 1945 si è trasferito a Parigi per continuare gli studi di filosofia. Nel 1948, dopo qualche anno di militanza trotskista, fonda con Claude Lefort il gruppo e la rivista «Socialisme ou barbarie». Dal 1948 al 1970 ha lavorato come economista nel Segretariato Internazionale dell'Oecd. Dal 1974 esercita la professione di psicoanalista. Dal 1980 è direttore di studi all'Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales di Parigi per il seminario di Istituzione della società e creazione storica. Tra le sue molte opere sono apparse in italiano: con E. Morin e C. Lefort e sotto lo pseudonimo di J.-M. Coudray, «La Comune di Parigi del maggio 1968», Il Saggiatore, 1968; «La società burocratica 1. I rapporti di produzione in Russia», SugarCo, 1978; «La società burocratica. 2. La rivoluzione contro la burocrazia», SugarCo, 1979; «L'istituzione immaginaria della società», Bollati Boringhieri, 1995; «Gli incroci del labirinto», Hopeful Monster, 1988; con E. Colombo e P. Ansari, «L'immaginario capovolto», Eleuthera, 1987. L'asse del lavoro di Castoriadis è stato in un primo periodo la critica al totalitarismo burocratico e ai rapporti di produzione in Urss. Fu tra i primi a mostrarne il carattere capitalistico e, nello stesso tempo, alle forme occidentali della democrazia rappresentativa contrappone le esperienze storiche e teoriche del comunismo dei consigli. In un secondo periodo, abbandonato l'impegno politico, si è dedicato allo studio dell'immaginario sociale contemporaneo e alla critica dell'ideologia che traveste le opzioni «stratocrazia» con le esigenze del progresso tecnologico. Oggi sta elaborando una teoria dell'immaginazione che rivisita la tradizione filosofica e in particolare l'opera di Aristotele.

de "da piccoli volevate bene di più a vostro padre o a vostra madre?"; se i candidati rispondevano "preferivo mia madre", allora avevano una nota negativa. Perché questo voleva dire che si sarebbero opposti al padre, dunque avrebbero creato delle seccature nell'azienda in rapporto al padrone. Questa era l'ideologia americana dell'adattamento, e l'uso aberrante della psicoanalisi a fini adattativi».

L'integrazione al pensiero di Freud che ha fatto prima è l'unica, o lei crede che non possiamo fermarci alla teoria freudiana così come fu formulata all'inizio?

«Freud è un genio incomparabile, un grande scopritore, gli dobbiamo l'idea dell'inconscio, una quantità di altre idee sulla sessualità infantile, sul complesso di Edipo, ed altro. Ma c'è innanzi tutto un punto cieco in Freud, quello dell'immaginazione. C'è un paradosso enorme nell'opera di Freud; di fatto, tutto quel che Freud racconta sono delle formazioni dell'immaginazione radicale del soggetto: le fantasie. Freud, educato nello spirito positivista dell'Ottocento, allievo di Brücke e degli altri a Vienna, non vede il punto e non vuole vederlo; è per questo che per molto tempo crede alla realtà delle scene di seduzione infantile narrategli dalle sue pazienti isteriche. Crede che le cose si siano svolte proprio così, che se i soggetti sono malati è perché è capitato loro effettivamente qualcosa che li ha traumatizzati».

Come lei sa, da dieci anni in qua, negli Stati Uniti c'è una forte tendenza che ripropone proprio questa concezione

«Sì, lo so. Ma sono sciocchezze politiche determinate dalla moda della "correttezza politica". Comunque, sono i pazienti ad aver ragione, non nel senso che hanno ragione in generale, ma nel senso che quando dicono che il loro padre, la madre, la bambinaia, la zia, lo zio o un certo vicino, li ha sedotti quando erano bambini, hanno sempre e necessariamente ragione. Ora, anche se hanno ragione, non è questo il problema, perché la risposta fondamentale a questo è che per fondasi evento traumatico, l'evento è reale in quanto evento, ma immaginario in quanto traumatico. Insomma, non c'è trauma se l'immaginazione del soggetto non accorda un certo significato a quel che accade, e questo significato dato a quel che accade non è il significato della *political correctness*, è il significato che dice dalla "fantasmatica" del soggetto. Questo è il punto fondamentale. Ora, Freud non vuol vedere questo. Oggi negli Stati Uniti si cerca di tornare indietro. È davvero commovente, e allo stesso tempo divertente, vedere come nel corso di tutta la famosa analisi dell'*Uomo dei lupi*, Freud per molto tempo creda alla realtà della scena primitiva raccontatagli dall'uomo dei lupi, cioè al fatto che egli avrebbe osservato i suoi genitori mentre fanno un coitus a tergo more ferarum. E solo alla fine dell'analisi, in una nota a fondo pagina del libro, dice che forse questa scena primitiva era solo una fantasia del paziente, ma che la questione ha poca importanza. Il che è buffo. Dunque Freud non vede il ruolo dell'immaginazione in quel che chiama fantasmizzazione - lo chiama sempre *fantasmizzazione* - cerca delle origini filogene etiche a queste fantasie, il che è un'assurdità. Questo misconoscimento totale del ruolo dell'immaginazione radicale, questo misconoscimento del ruolo della fantasmizzazione, è comunque quel che resta in Freud di riduzionista o di determinista. E questo arriva fino all'estremo in saggi come *Un ricordo d'infanzia di Leonardo da Vinci*, nel quale Freud cerca di spiegare un quadro di Leonardo, e persino la vita creativa dell'artista, a partire da un supposto incidente della sua infanzia. Ora, anche se tutto questo si reggesse non spiegherebbe nulla, proprio nulla, della pittura di Leonardo, né perché questa pittura è grande, né perché proviamo piacere nel guardarla».

Sergio Benvenuto

ISTITUTO ITALIANO  
PER GLI STUDI FILOSOFICI



RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA  
ISTITUTO DELLA ENCICLOPEDIA ITALIANA  
fondata da Giovanni Treccani

ENCICLOPEDIA MULTIMEDIALE DELLE SCIENZE FILOSOFICHE

## Il pensiero indiano

7 cofanetti con videocassette e libri

Da leggere, da ascoltare e da vedere: il ritratto, finalmente chiaro e accessibile, di una civiltà millenaria straordinariamente ricca di assonanze interiori. 5.000 anni di speculazioni in un'opera nuova e stimolante, rivolta a chiunque abbia sete di conoscenza e senta la necessità di elevare se stesso, migliorando, oltre alla propria cultura, anche la propria spiritualità.

TRECCANI  
Essere con la cultura.

Incontro con l'India. Il suo sapere, la sua spiritualità.

Per informazioni **167-413.413**





**Decalogo 10**  
Geniale conclusione in chiave di humor nero del Decalogo di Kieslowski. Film e libro L.12.000



**Andrea Pazienza  
Milo Manara**  
La raccolta più completa delle opere di Pazienza e per la prima volta in cd rom l'antologia del più grande disegnatore erotico italiano: Milo Manara £ 30.000 cad.



**La presa del potere da parte di Luigi XIV**  
un film eccezionale in cui Rossellini crea una perfetta fusione fra storia, cronaca e finzione. £ 18.000

# I TU

## INIZIATIVE EDITORIALI



**Il Grande Gioco del Cinema**  
Viaggio Multimediale all'interno del mondo del cinema con 100 trame di film e la tua sala personale di montaggio CD Rom L.24.900



**Andalusia**  
Dalla collana Musica del Mondo ecco i grandi interpreti del flamenco. £ 16.000



**U2 Rattle and Hum**  
Lo straordinario film concerto che racconta gli U2 durante l'indimenticabile tournée americana. £ 18.000



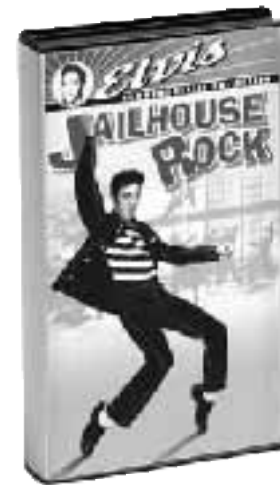
**Jovanotti**  
L'albero: la favola techno-funky-cyber-thriller che ha per protagonisti una band di musicisti guidati da Jovanotti. £ 15.000



**Carlos Santana**  
e il suono inconfondibile della sua chitarra in un videoconcerto memorabile. £ 18.000



**Cuba e il Che**  
il fascino di un paese e il mito di un uomo in una straordinaria videocassetta. £ 15.000



**Elvis Presley**  
è il Delinquente del rock'n'roll in un film che ogni fan deve assolutamente avere. £ 18.000



**Fahrenheit 451**  
Dal romanzo del grande scrittore americano Ray Bradbury, l'unico film di fantascienza di Truffaut. £ 18.000

**IN EDICOLA A SETTEMBRE**